

Honeywell

EN Portable Evaporative Air Cooler
User Manual
Read and save these instructions before use

FR Rafraîchisseur d'air par évaporation portatif
Mode d'emploi
Lire ces instructions avant l'utilisation et les conserver

ES Enfriador de Aire Evaporativo Portátil
Manual de Usuario
Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad

NL Draagbare Evaporatie Luchtkoeler
Gebruiksaanwijzing
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze goed

DE Tragbare Verdunstungs Luftkühler
Benutzerhandbuch
Lesen sie die anleitung vor dem gebrauch und heben sie sie auf

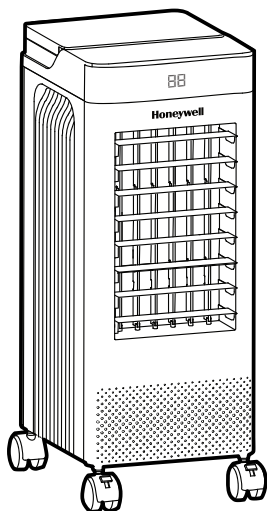
IT Raffrescatori Evaporativi Portatili
Manuale Utente
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo dell'apparecchio

PL Przenośny Parowy Klimator
Instrukcja obsługi
Przeczytaj i zachowaj tę instrukcję przed użyciem

PT Portátil por Evaporação Ventilador do Ar
Manual do Utilizador
Leia e guarde estas instruções antes da utilização

CZ Přenosný ochlazovač vzduchu
Uživatelská příručka
Přečtěte a uložte si tyto informace před prvním použitím

SK Prenosný ochladzovač vzduchu
Užívateľská príručka
Prečítajte a uložte si tieto informácie pred prvým použitím

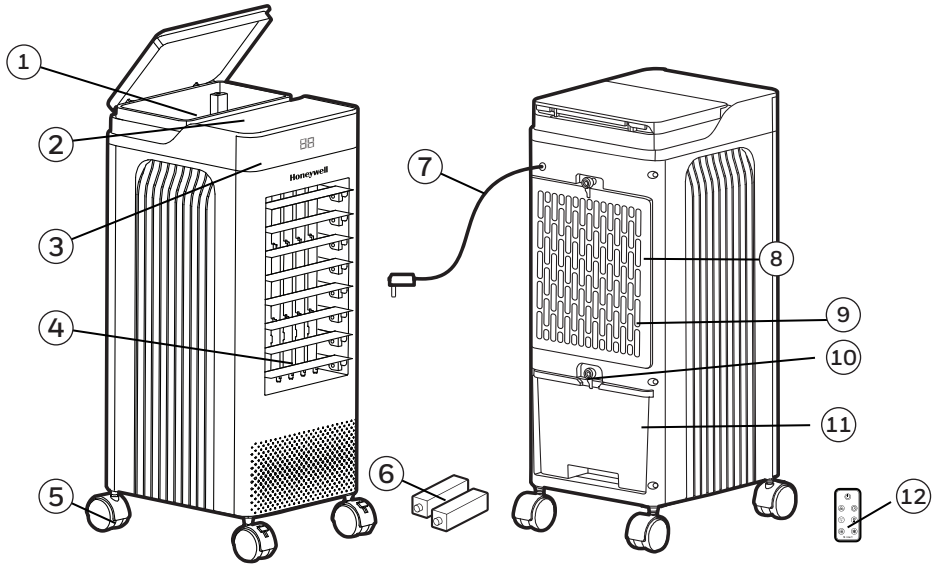


Model:
CS077XE

www.HoneywellAirComfort.com
E-mail: support.eu@jmatek.com



PARTS DESCRIPTION



1) Top Ice Compartment

2) Control Panel

3) Digital Display

4) Louvers

5) Casters

6) Re-Freezable Ice Packs

7) Power Cord & Plug

8) Rear Grill

9) Honeycomb Cooling Media

10) Water Tank Knob

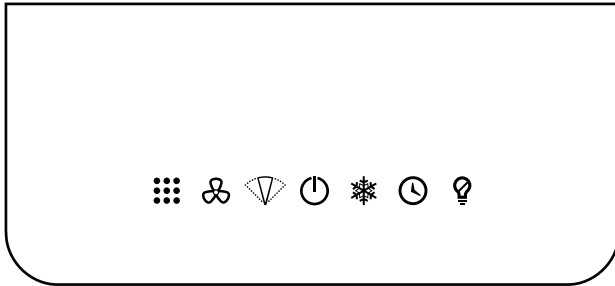
11) Water Tank

12) Remote Control

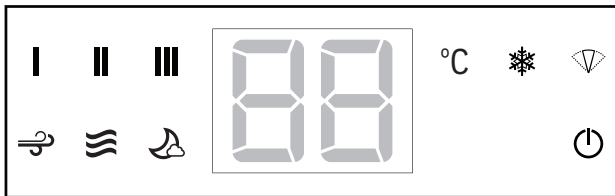
WARNING -- READ AND SAVE THE AIR COOLER SAFETY & MAINTENANCE GUIDE AND USER MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY DAMAGE AND/ OR IMPAIR ITS OPERATION AND VOID THE WARRANTY. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.

USE & OPERATION

CONTROL PANEL



DISPLAY SCREEN



Icons on Control Panel & Display Screen

 Power ON/OFF

 Timer

 Swing

 Mode

 Speed

 Display Screen On/Off

•  Normal

•  High

•  Cool

•  Natural


•  Medium

•  Sleep

•  Low

FUNCTION BUTTONS

POWER

Press the  button to turn the unit on. The cooler will start automatically at low speed and normal wind mode. To turn the unit off, press the button again.

If you turn off the unit while the unit is operating in 'COOL' mode, it will continue to run in Fan only mode at High speed for 5 minutes, then shut down automatically. The purpose of this is to dry the wet honeycomb. If you want to turn off the unit immediately, press POWER button again.



AMBIENT ROOM TEMPERATURE DISPLAY



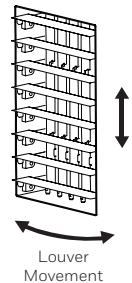
The ambient room temperature will be displayed on the display screen. This is the temperature detected around the air cooler but does not reflect the cooler temperature coming directly out of the air vent of the unit. The evaporated cool air blowing out from the air vent will be cooler than the temperature around the room.

Note: This unit is NOT an air conditioner and does not create sustained cold air like a compressor air conditioner does. Evaporative air coolers use the power of water evaporation to reduce the temperature of warm, dry air as it flows out of the cooler. It uses a fan and water to cool the air naturally. If room temperature gets too hot, then it is recommended to use an air conditioner.

SWING


Press the  button until the  icon is illuminated on the display screen. The louvers will begin to move left to right automatically.

Vertical Air Flow - You can manually adjust the louvers to change vertical air flow.



FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

SPEED

Press the  button repeatedly to change the speed between **|||** (High) - **||** (Medium) - **|** (Low).

MODE

Press the  button to select your desired wind type: Normal , Natural  or Sleep 

Normal 

: You can select either High, Medium or Low fan speeds.

Natural 



: The fan speed alternates between High, Medium and Low and off to mimic a natural breeze.

Sleep 

: This mode is for comfort during the night. When SLEEP mode is selected, you may set the starting speed to be High, Medium or Low.



The cooler will reduce one level in speed every 30 minutes until it reaches Low speed. The cooler will operate at Low speed until it is turned OFF, or the set time has passed.

COOL

Press the  button until  icon is illuminated on the display screen. This activates evaporative cooling. The water pump will operate and you will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet.

Note: When the COOL indicator light is switched OFF, the unit can still function in a fan only mode (without evaporative cooling).

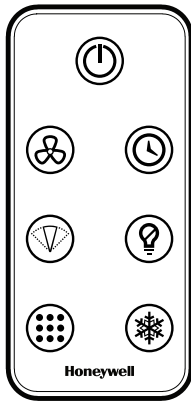
TIMER








Press the  button until the desired time duration setting is selected. When the set time has passed, the unit will automatically turn off (unit remains in Standby mode until power cord is unplugged from electrical socket). The  function allows you to program the unit for up to 12 hours of use.

Display Screen On/Off

Press the  to turn the unit display screen off. To turn on, press the button again.

REMOTE CONTROL



	POWER	: ON/OFF
	SPEED	: III (High) - II (Medium) - I (Low)
	SWING	: Controls the motion of the louvers
	TIMER	: Controls the Timer function for automatic off
	COOL	: Controls the Cooling or Fan only
	MODE	: Switch between Normal, Natural or Sleep
	DISPLAY SCREEN ON/OFF	: Press to switch ON/OFF the front display screen LED display

NOTE:

- The remote control requires a CR2025 (3V) coin type or equivalent battery for replacement.
- Open the battery compartment at the back of the remote control and insert the battery inside. Care must be taken to insert the batteries according to the correct polarity (+ / -) markings shown inside the battery compartment.
- Always point the remote control signal transmitter towards the unit when operating. Make sure that the signal path is not obstructed.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for an extended period of time.
- Do not drop the remote control.
- Do not mix different types of batteries such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not recharge the battery.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of as per local regulations.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/ coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- The batteries shall be disposed of properly, including keeping them away from children.
- Even used batteries may cause injury.

⚠ WARNING: Chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children.

COOLER LOCATION

Make sure to position the air cooler correctly before you set up and start using the product. Please refer to the COOLER LOCATION section of the separate Safety & Maintenance Guide.

FILLING WITH WATER

CAUTION:

Unplug the unit from the electrical power outlet before emptying or refilling the water tank.

To refill, turn the water tank knob to the left/ right and slide out the water tank located at the back of the unit.

The Water Level Indicator is located at the water tank. Refill the water tank when water level is low. Do not fill water above the "Max." water level mark to avoid water droplets collecting on the louvers. Check the water level in the tank before running the COOL function. Make sure that the water in the tank is above the minimum water level mark. Running the unit in COOL mode with inadequate water may cause pump failure.

NOTE: After turning off the unit, water from the Honeycomb may continue to drip and collect in the tank compartment. Wait 2 – 5 minutes to allow water in Honeycomb to drip into the tank to avoid water spillage. If there is water spillage in the tank compartment, then simply wipe dry with a clean, dry cloth.

NOTE: The water capacity refers to the total volume of water that can be contained within the air cooler water tank and water distribution system. The water capacity in the tank at the "Max." indicator level may be lower than the actual water capacity of the air cooler.

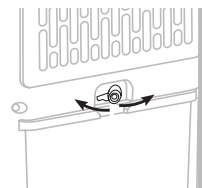
WARNING: Do not fill water tank with dirty water or salt water. This can damage the unit and Honeycomb media.

WARNING: Do not fill water from Ice Compartment.

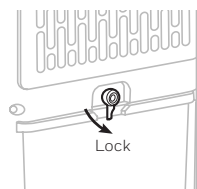
NOTE:

This product has two detachable ice packs which can be used together repeatedly. You may add ice packs in the water tank or ice compartment to enhance the cooling performance.

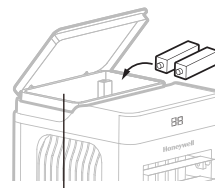
Fill with water and secure the cap tightly. Freeze the ice packs in the freezer overnight. When frozen, gently place into the air cooler water tank or ice compartment (if applicable). Place carefully without touching the water pump in the tank. Make sure the water level mark does not exceed the "Max" indicator level after putting in the ice packs.



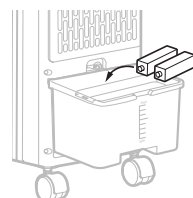
Water Tank



Lock



Ice Compartment



CLEANING & DRAINING THE WATER TANK

Below are instructions on how to clean and maintain your air cooler. If the cooler will not be used for a long period of time, please refer to the STORAGE & MAINTENANCE GUIDELINES located in the separate Safety & Maintenance Guide.

WARNING:

Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect from the electrical socket.

EMPTYING THE WATER TANK

Move the unit to a location where the water can be drained safely. To completely remove the water tank, you must remove the water pump first:

1. Pull out the water tank to reveal the water pump.
2. When you are opening the tank for the first time, there will be a blue nylon strap tied around the pump to protect it from movement in the package. Carefully cut this and discard it.
3. Locate and press down onto Clasp **A** (see Fig. 1) to release the water pump from its locked position.
4. Gently pull the water pump out of Hatch **B** (see Fig. 2) that held it in place.
5. The water pump is now detached from the water tank and the tank can now be removed and emptied.

RE-INSTALLING THE WATER TANK:

When the tank is emptied and cleaned, reinstall it onto the unit.

1. Properly Insert the water tank back into the rear of the unit, half-opened.
2. Lock the water pump back into place by inserting Point (1) into Hatch **B** and pushing down Point (2) into Clasp **A**. You will hear a "click" sound when the pump is locked into Clasp **A**.
3. Check that the pump is locked securely not dangling/moving.
4. Push to close the water tank.

Fig. 1

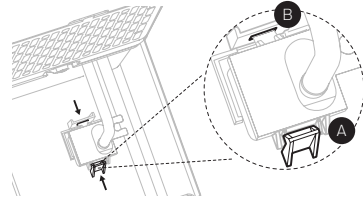
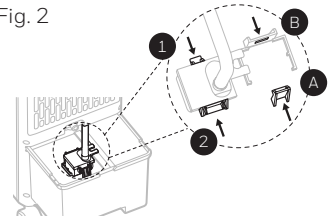


Fig. 2



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

CLEANING THE HONEYCOMB COOLING MEDIA

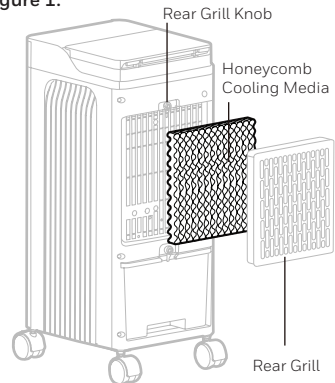
- The appliance is supplied with a Honeycomb Cooling Media.
- The Honeycomb Cooling Media is located inside the Rear Grill. See Figure 1 for instructions on how to remove them from the unit for cleaning and maintenance.
- Do not run the unit in COOL mode with stale water in the tank. You must empty the water tank and refill with fresh water, especially if the tank has not been cleaned in a long time.
- The cleaning frequency for the Honeycomb media depends on local air and water conditions. In areas where the mineral content of water is high, mineral deposits may build up on the Honeycomb Cooling Media and restrict air flow. Draining the water tank and refilling with fresh water at least once a week will help reduce mineral deposits. If mineral deposits remain on the Honeycomb Cooling Media, the media should be removed and washed under fresh water. The media should be cleaned every two months or sooner, depending on your needs.
- For best results allow the Honeycomb Cooling Media to dry after each use by turning off the cool function 15 minutes before turning the unit off.

Removing the Honeycomb Cooling Media:

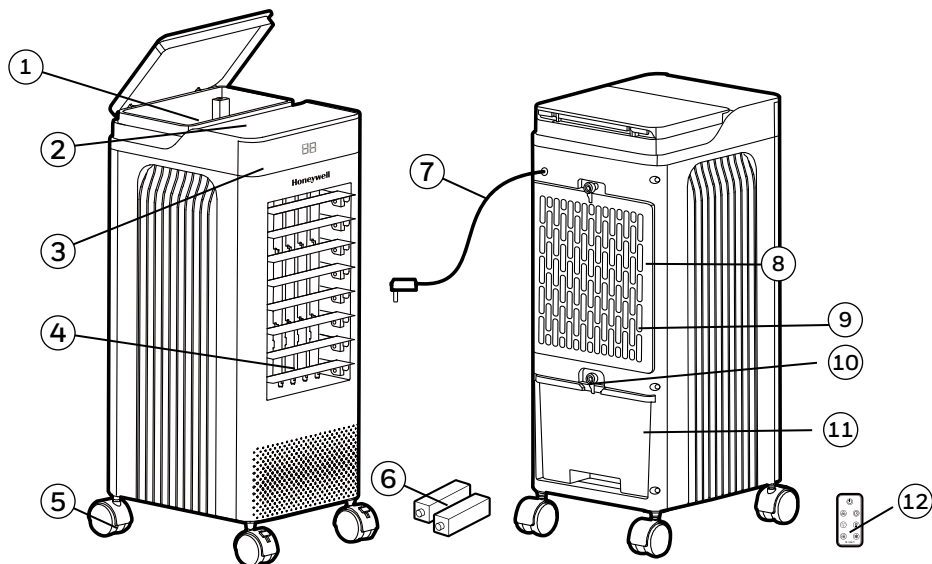
1. Turn the rear grill knob to the left/ right, open the rear grill.
2. Carefully slide out the Honeycomb from the cooler.
3. Replace or clean media with water and a damp cloth as needed.

WARNING: DO NOT operate the Air Cooler when the Rear Grill is removed from the Air Cooler, or if there is a loose-fitting Rear Grill. Doing so can cause serious injury or dangerous electrical shock.

Figure 1:



DESCRIPTION DES PIÈCES

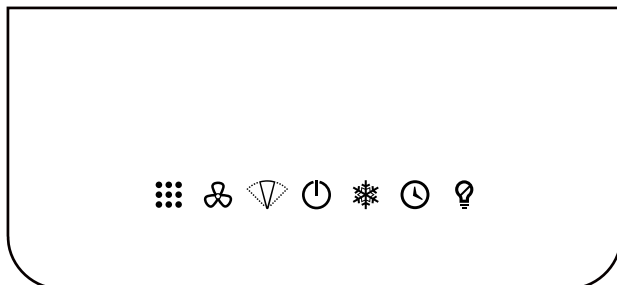


- | | |
|------------------------------------|---|
| 1) Compartiment de glace supérieur | 7) Cordon électrique & prise |
| 2) Panneau de contrôle | 8) Grille arrière |
| 3) Affichage numérique | 9) Système de refroidissement en nid d'abeilles |
| 4) Grilles d'aération | 10) Bouton du réservoir d'eau |
| 5) Roulettes | 11) Réservoir d'eau |
| 6) Blocs de refroidissement | 12) Télécommande |

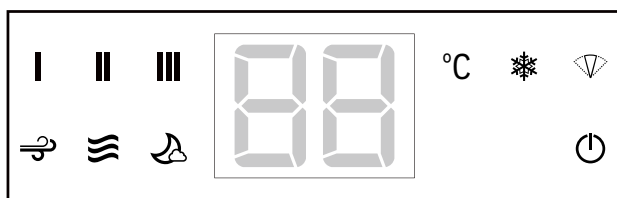
AVERTISSEMENT -- LIRE ET SAUVEGARDER LE GUIDE DE SECURITE ET D'ENTRETIEN ET LE MANUEL D'UTILISATION DU REFROIDISSEUR D'AIR AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENDOMMAGER ET/OU PORTER ATTEINTE A SON FONCTIONNEMENT ET ANNULER LA GARANTIE. EN CAS D'INCOHERENCE OU DE CONFLIT ENTRE LA VERSION ANGLAISE ET TOUT AUTRE VERSION LINGUISTIQUE DU CONTENU DE CE MATERIEL, LA VERSION ANGLAISE PRÉVAUDRA.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

PANNEAU DE COMMANDE



ÉCRAN D'AFFICHAGE



Icônes sur le panneau de commande et l'écran d'affichage


 Encendido (ENC / APAG)

 Minuterie

 Oscillation


 Mode

 Vitesse

 Activation/désactivation de l'écran d'affichage

•  Normal

•  Élevée

•  Refroidissement

•  Naturel


•  Moyenne

•  Veille

•  Faible

BOUTONS DE FONCTION

INTERRUPTEUR

Appuyez sur le bouton  pour mettre l'appareil en marche. Le rafraîchisseur d'air démarre automatiquement à faible vitesse et en mode vent normal. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche.

Si vous éteignez l'appareil alors qu'il fonctionne en mode « COOL », il continuera à fonctionner en mode « Fan » uniquement à vitesse élevée pendant 5 minutes, puis s'arrêtera automatiquement. L'objectif est de sécher le nid d'abeilles humide. Si vous souhaitez éteindre l'appareil immédiatement, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation.



AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE



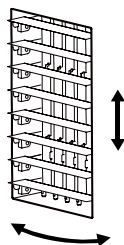
La température ambiante de la pièce s'affiche sur l'écran. Il s'agit de la température détectée autour du rafraîchisseur d'air mais ne reflète pas la température du rafraîchisseur sortant directement de l'orifice de ventilation de l'appareil. L'air frais évaporé qui s'échappe de l'orifice de ventilation est plus froid que la température ambiante.

Remarque : Cet appareil N'EST PAS un climatiseur et ne produit pas de manière durable d'air froid comme le fait un climatiseur à compresseurs. Les rafraîchisseurs d'air par évaporation utilisent le pouvoir de l'évaporation de l'eau pour réduire la température de l'air chaud et sec pendant qu'il s'évapore. Il utilise un ventilateur et de l'eau pour refroidir l'air naturellement. Si la température ambiante devient trop élevée, il est recommandé d'utiliser un climatiseur.

SWING

Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que  soit illuminé sur l'écran d'affichage. Les grilles d'aération commencent à osciller de gauche à droite automatiquement.


Flux d'air vertical - Vous pouvez régler manuellement les grilles d'aération pour modifier le flux d'air vertical.







Mouvement des grilles d'aération




FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

VITESSE



Appuyez sur le bouton de la  répétitivement pour changer la vitesse entre **III** (Élevée) - **II** (Moyenne) - **I** (Faible).

MODE

Appuyez sur la touche  pour sélectionner le type de vent souhaité : Normal , Naturel  ou Veille .



- Normal  : Vous pouvez sélectionner une vitesse de ventilation élevée, moyenne ou faible.
- Naturel  : La vitesse du ventilateur alterne entre élevée, moyenne et faible et arrête pour imiter une brise naturelle..
- Veille  : Ce mode est destiné à assurer le confort pendant la nuit. Lorsque le mode VEILLE est sélectionné, la vitesse de démarrage peut être élevée, moyenne ou faible. Le rafraîchisseur d'air réduit sa vitesse d'un niveau toutes les 30 minutes jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse faible. Le rafraîchisseur d'air fonctionnera à faible vitesse jusqu'à ce qu'il s'éteigne ou que la durée programmée soit écoulée.

REFROIDISSEMENT


Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icone  s'allume sur l'écran d'affichage. Ceci active le refroidissement par évaporation. La pompe à eau se mettra à fonctionner et vous sentirez l'air plus frais lorsque le Honeycomb Cooling Media sera complètement humidifié.

Remarque : Lorsque le voyant COOL est éteint, l'appareil peut encore fonctionner en mode ventilateur uniquement (sans refroidissement par évaporation).

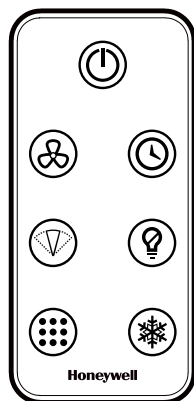
MINUTERIE








Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que la durée souhaitée soit sélectionnée. Lorsque la durée programmée est écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement (l'appareil reste en mode veille jusqu'à ce que le cordon d'alimentation soit débranché de la prise électrique). La fonction  function allows you to program the unit for up to 12 hours of use.

Activation/désactivation de l'écran d'affichage

Appuyez sur la touche  pour éteindre l'écran d'affichage de l'appareil. Pour l'allumer, appuyez à nouveau sur le bouton.


TÉLÉCOMMANDE



-  INTERRUPTEUR : En Marche / Éteindre
-  VITESSE : III (Élevée) - II (Moyenne) - I (Faible)
-  OSCILLATION : Contrôle le mouvement des grilles d'aération
-  MINUTERIE : Contrôle la fonction de Minuterie pour un arrêt automatique
-  REFROIDISSEMENT : Contrôle les options refroidissement ou ventilateur
-  MODE : Basculer entre les modes Normal, Naturel et Veille
-  ACTIVATION/ DÉSACTIVATION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE : Appuyez sur cette touche pour allumer/ éteindre l'écran LED de l'écran avant.

NOTE:

- La pile est déjà installée dans la télécommande de votre refroidisseur d'air.
- Pour la remplacer, il convient de se procurer une pile plate CR2025 (1 x 3V) ou l'équivalent. Ouvrir le compartiment de la pile à l'arrière de la télécommande et insérer une pile plate à l'intérieur. Veiller à respecter l'indication de polarité (+ / -) qui se trouve à l'intérieur du compartiment de pile.
- Lorsque la commande est utilisée, le signal du transmetteur doit toujours être pointé vers l'appareil. Il convient de s'assurer que des objets ne font pas obstacle au signal.
- Enlever les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne pas mélanger les différents types de piles telles que les piles alcalines, carbone-zinc ou rechargeables.
- Ne pas mélanger de vieilles piles avec des neuves.
- Ne pas recharger la batterie.
- Les batteries usagées doivent être éliminées du produit et en toute sécurité éliminées selon les recommandations locales règlements.
- NE PAS jeter les piles au feu car elles peuvent exploser ou couler.
- Ce produit contient une pile bouton au lithium. L'ingestion ou la pénétration à travers la peau d'une pile lithium, neuve ou usagée, peut causer de graves brûlures internes et entraîner la mort dans un délai de 2 heures. Sécurisez toujours le compartiment à piles. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et conservez-les hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles peuvent avoir été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Les cellules doivent être éliminées de manière adéquate, y compris tenues hors de portée des enfants.
- Même les cellules usagées peuvent provoquer des blessures.

 **AVERTISSEMENT:** Risque de brûlure chimique. Garder les piles éloignées des enfants.

POSITION DU REFROIDISSEUR D'AIR

Veiller à placer le refroidisseur d'air comme il se doit avant de l'installer et de l'utiliser. Il convient de se reporter à la section POSITION DU REFROIDISSEUR D'AIR (IMPORTANT à LIRE) du Guide de sécurité et d'entretien.

REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU

MISE EN GARDE :

Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de vider ou de remplir le réservoir d'eau.

Pour remplir le réservoir d'eau, tournez le bouton du réservoir d'eau vers la gauche/droite et faites glisser le réservoir d'eau situé à l'arrière de l'appareil.

L'indicateur de niveau d'eau est situé sur le réservoir d'eau. Remplissez le réservoir d'eau lorsque le niveau est bas. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du repère « Max. » du niveau d'eau afin d'éviter que des gouttes d'eau ne s'accumulent sur les grilles. Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir avant de lancer la fonction COOL. Assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir est supérieur au repère du niveau d'eau minimum. Faire fonctionner l'appareil en mode COOL avec un niveau d'eau insuffisant peut entraîner une défaillance de la pompe.

REMARQUE : Après avoir éteint l'appareil, l'eau du nid d'abeilles peut continuer à s'égoutter et à s'accumuler dans le compartiment du réservoir. Attendez 2 à 5 minutes pour permettre à l'eau du nid d'abeilles de s'égoutter dans le réservoir afin d'éviter tout déversement d'eau. Si de l'eau se déverse dans le compartiment du réservoir, il suffit de l'essuyer à l'aide d'un chiffon propre et sec.

REMARQUE : La capacité en eau fait référence au volume total d'eau pouvant être contenu dans le réservoir d'eau et dans le système de distribution d'eau du rafraîchisseur d'air. La capacité d'eau du réservoir au niveau du repère « Max. » peut être inférieure à la capacité d'eau réelle du rafraîchisseur d'air.

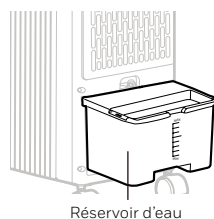
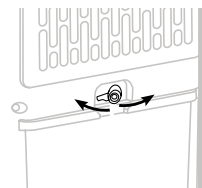
AVERTISSEMENT : Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau sale ou de l'eau salée. Cela pourrait endommager l'appareil et le support en nid d'abeilles.

AVERTISSEMENT : Ne remplissez pas le réservoir d'eau à partir du compartiment à glace.

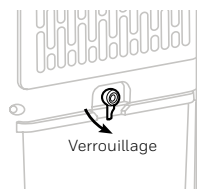
REMARQUE :

Ce produit est équipé de deux blocs de refroidissement amovibles qui peuvent être utilisés ensemble de manière répétée. Vous pouvez ajouter des blocs de glace dans le réservoir d'eau ou le compartiment à glace pour améliorer les performances de refroidissement.

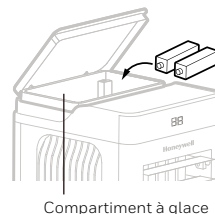
Remplissez le réservoir d'eau et fermez bien le bouchon. Mettez les blocs de glace au congélateur pendant la nuit. Une fois congelés, placez-les délicatement dans le réservoir d'eau ou le compartiment à glace du rafraîchisseur d'air (le cas échéant). Placez-les avec précaution sans toucher la pompe à eau du réservoir. Veillez à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas le repère « Max » après avoir placé les blocs de glace.



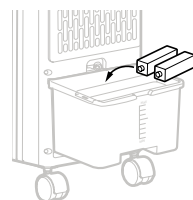
Réservoir d'eau



Verrouillage



Compartiment à glace



NETTOYER ET VIDANGER LE RÉSERVOIR D'EAU

Vous trouverez ci-dessous des instructions concernant le nettoyage et l'entretien de votre rafraîchisseur d'air. Si le rafraîchisseur n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez consulter LES INSTRUCTIONS RELATIVES AU STOCKAGE ET À L'ENTRETIEN figurant dans le guide distinct de sécurité et d'entretien.

AVERTISSEMENT :

Avant de nettoyer l'appareil, ÉTEIGNEZ-LE et débranchez-le de la prise électrique.

VIDANGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Déplacez l'appareil dans un endroit où l'eau peut être vidée en toute sécurité. Pour retirer complètement le réservoir d'eau, vous devez d'emblée retirer la pompe à eau :

1. Tirez sur le réservoir d'eau pour faire apparaître la pompe à eau.
2. Lorsque vous ouvrez le réservoir pour la première fois, une bande de nylon bleu est attachée autour de la pompe pour la protéger des mouvements dans l'emballage. Coupez-la soigneusement et ôtez-la.
3. Localisez et appuyez sur le fermoir **A** (voir Fig. 1) pour libérer la pompe à eau de sa position verrouillée.
4. Retirer doucement la pompe à eau de la trappe **B** (voir Fig. 2) qui la maintenait en place.
5. La pompe à eau est maintenant détachée du réservoir d'eau et le réservoir peut être retiré et vidé.

Fig. 1

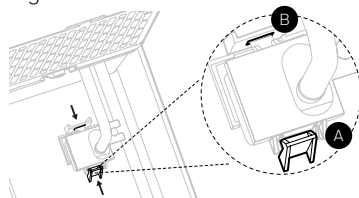
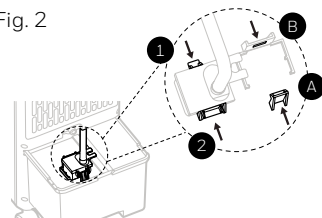


Fig. 2



RÉINSTALLATION DU RÉSERVOIR D'EAU :

Une fois le réservoir vidé et nettoyé, réinstallez-le sur l'appareil.

1. Réinsérez correctement le réservoir d'eau à l'arrière de l'appareil, en l'ouvrant à moitié.
2. Verrouillez la pompe à eau en insérant la pointe (1) dans la trappe **B** et en poussant la pointe (2) vers le bas dans le fermoir **A**. Vous entendrez un « clic » lorsque la pompe est verrouillée dans le fermoir **A**.
3. Vérifier que la pompe est bien verrouillée et qu'elle ne pend pas/ne bouge pas.
4. Pousser pour fermer le réservoir d'eau.



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT EN NID D'ABEILLES

- L'appareil est vendu avec un système de refroidissement en nid d'abeilles.
- Le système de refroidissement en nid d'abeilles se trouvent derrière la grille arrière. Pour savoir comment les retirer de l'appareil en vue de leur nettoyage et de leur entretien, consulter la figure 1.
- Ne pas faire fonctionner l'unité en mode REFROIDISSEMENT quand de l'eau stagnante se trouve dans le réservoir. Vous devez vider l'eau et la remplacer par de l'eau propre, surtout si le réservoir n'a pas été nettoyé depuis longtemps.
- La fréquence de nettoyage du système en nid d'abeilles dépend de l'état de l'eau et de l'air. Dans les régions où l'eau est riche en minéraux, des dépôts peuvent s'accumuler sur le système de refroidissement en nid d'abeilles et nuire à la circulation d'air. Vider le réservoir d'eau et le remplir d'eau propre au moins une fois par semaine contribueront à réduire les dépôts de minéraux. Si les dépôts de minéraux subsistent sur le système de refroidissement en nid d'abeilles, le système devra être retiré et lavé avec de l'eau propre. Le système devra être nettoyé tous les deux mois ou plus souvent, selon le besoin.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, laisser sécher le système de refroidissement en nid d'abeilles après chaque utilisation en éteignant la fonction REFROIDISSEMENT pendant 15 minutes avant d'éteindre l'appareil.

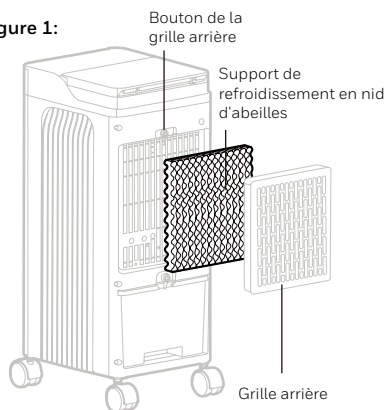
Retirer le système de refroidissement en nid d'abeilles:

1. Tourner le bouton de la grille arrière vers la gauche/droite, ouvrir la grille arrière.
2. Retirer délicatement le nid d'abeilles du rafraîchisseur d'air.
3. Nettoyer le système avec de l'eau et un chiffon humide ou le remplacer au besoin.

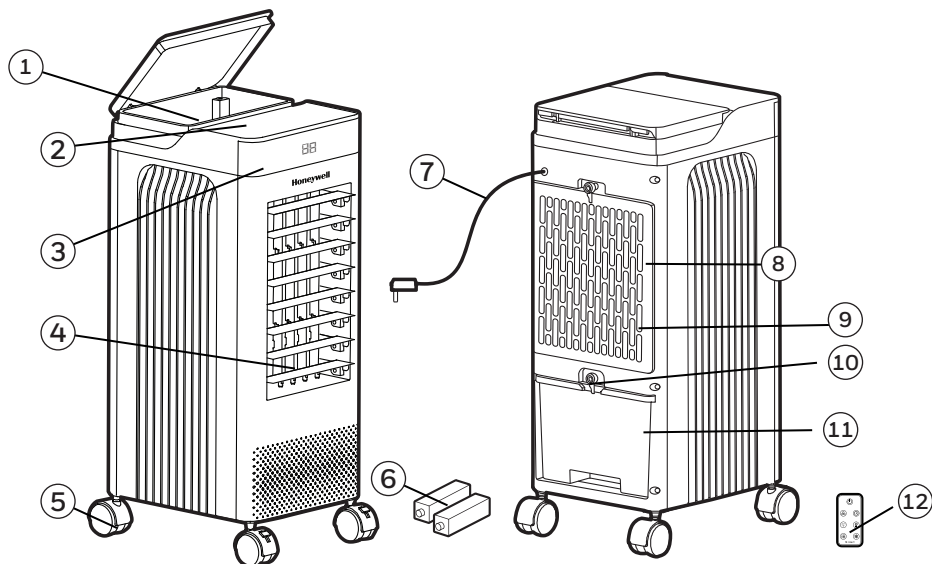
AVERTISSEMENT:

NE PAS UTILISER le refroidisseur d'air lorsque la grille arrière est retirée du refroidisseur d'air ou si la grille arrière ne tient pas en place correctement. Cela peut causer de sérieuses blessures ou de dangereuses décharges électriques.

Figure 1:



DESCRIPCIÓN DE PARTES

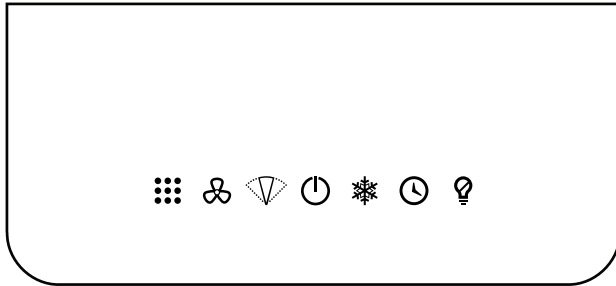


- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1) Compartimento superior para Hielo | 7) Cable de Alimentación y Clavija |
| 2) Panel de Control | 8) Rejilla Trasera |
| 3) Pantalla Digital | 9) Panel de Enfriamiento Honeycomb |
| 4) Rejillas | 10) Seguro del Tanque de Agua |
| 5) Ruedas | 11) Tanque de Agua |
| 6) Packs de Hielo | 12) Control Remoto |

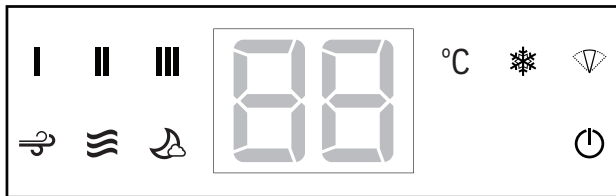
ADVERTENCIA -- LEA Y GUARDE LA GUIA DE MANTENIMIENTO Y EL MANUAL DE USUARIO ANTES DE USAR ESTE EQUIPO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE DAÑAR Y / O PERJUDICAR SU FUNCIONAMIENTO E INVALIDAR LA GARANTÍA. EN CASO DE EXISTIR ALGUNA DISCREPANCIA O CONFLICTO, EN EL CONTENIDO DE ESTE MATERIAL, ENTRE LA VERSION EN INGLÉS Y LA VERSIÓN EN CUALQUIER OTRO IDIOMA PREVALECE LA VERSIÓN EN INGLÉS.

USO Y FUNCIONAMIENTO

PANEL DE CONTROL



PANTALLA DIGITAL



Iconos del Panel de Control y Pantalla Digital

 Encendido / Apagado

 Temporizador

 Oscilación

 Modo

 Velocidad

 Pantalla Digital
Apagado/Encendido

•  Normal

•  Alta

 Frío

•  Natural


•  Media

•  Dormir

•  Baja

BOTONES DE FUNCIONES

ENCENDIDO

Presione el botón  ENC/APAG para encender la unidad. El enfriador comenzará automáticamente a funcionar a velocidad baja y modo de viento normal. Para apagar la unidad, presione nuevamente el botón.

Si apaga la unidad mientras está funcionando en modo "FRÍO", continuará funcionando en modo solo ventilador a alta velocidad durante 5 minutos y luego se apagará automáticamente. El propósito de esto es secar el panel de enfriamiento mojado. Si desea apagar la unidad inmediatamente, presione el botón ENCENDIDO nuevamente.



PANTALLA DE TEMPERATURA AMBIENTE

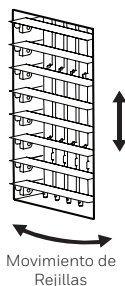


La temperatura ambiente de la habitación se mostrará en la pantalla. Esta es la temperatura detectada en la habitación, pero no refleja la temperatura más fría de salida de aire de la unidad. El aire de la salida de la unidad será más frío que la temperatura de la habitación.

Nota: Esta unidad NO es un aire acondicionado y no debería esperar que enfríe la habitación como lo hace un aire acondicionado con compresor. Los enfriadores de aire evaporativos funcionan por medio de la evaporación del agua para reducir la temperatura del aire caliente y seco a medida que sale del enfriador. Si la temperatura ambiente sube demasiado, se recomienda utilizar un aire acondicionado.


OSCILACIÓN

Presione el botón  hasta que el icono  se ilumine en la pantalla digital. Las rejillas comenzarán a moverse de izquierda a derecha automáticamente. Flujo de aire vertical: puede ajustar manualmente las rejillas horizontales para cambiar el flujo de aire vertical.







BOTONES DE FUNCIONES (CONTINUACIÓN)

VELOCIDAD

Presione el botón  repetidamente para cambiar la entre velocidad entre **III** (Alta) - **II** (Media) - **I** (Baja).

MODO

Presione el botón  para seleccionar el tipo de viento que desee: Normal , Natural  o Dormir .

Normal 

: Puede seleccionar velocidades de ventilador Alta, Media o Baja.



Natural 

: La velocidad del ventilador alterna entre Alta, Media, Baja y apagada para imitar una brisa natural.

Dormir 



: Este modo es para mayor comodidad durante la noche. Cuando se selecciona el modo DORMIR, puede configurar la velocidad de inicio en Alta, Media o Baja. El enfriador reducirá un nivel de velocidad cada 30 minutos hasta alcanzar la velocidad Baja. El enfriador funcionará a baja velocidad hasta que se apague o haya pasado el tiempo establecido

FRÍO


Presione el botón  hasta que el icono  se ilumine en la pantalla. Esto activa el enfriamiento evaporativo. La bomba de agua funcionará y sentirá el aire más frío después de que el Panel de Enfriamiento Honeycomb esté completamente mojado.

Nota: Cuando la luz indicadora COOL está apagada, la unidad queda funcionando en modo solo ventilación (sin enfriamiento evaporativo).

TEMPORIZADOR

Presione el botón  hasta seleccionar la configuración de duración de tiempo deseada. Cuando haya pasado el tiempo establecido, la unidad se apagará automáticamente (la unidad permanecerá en modo de espera hasta que se desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente). La función  le permite programar la unidad hasta 12 horas de uso.

PANTALLA ENCENDIDO / APAGADO

Presione el botón  para apagar la pantalla de la unidad. Para encenderla, presione el botón nuevamente.

UBICACIÓN DEL ENFRIADOR

Asegúrese de colocar el enfriador de aire correctamente antes de configurar y empezar a usar el producto. Por favor, consulte la sección de la Guía de seguridad y de mantenimiento anexa.

LLENADO DE TANQUE DE AGUA

PRECAUCIÓN:

Desenchufe la unidad de la toma de corriente eléctrica antes de vaciar o llenar el tanque de agua.

Para llenar, gire el seguro del tanque de agua hacia la izquierda/derecha y deslice hacia afuera el tanque de agua ubicado en la parte posterior de la unidad.

El indicador de nivel de agua está ubicado en el tanque de agua. Vuelva a llenar el tanque de agua cuando el nivel del agua sea bajo. No llene con agua por encima de la marca de nivel "Max", para evitar que se acumulen gotas de agua en las rejillas. Verifique el nivel de agua en el tanque antes de ejecutar la función FRÍO. Asegúrese de que el agua en el tanque esté por encima de la marca de nivel mínimo de agua. Hacer funcionar la unidad en modo FRÍO con la cantidad de agua inadecuada puede causar fallas en la bomba.

NOTA: Después de apagar la unidad, el agua contenida en el panel de enfriamiento Honeycomb puede continuar goteando, acumulándose en el tanque de agua. Para evitar derrames, espere de 2 a 5 minutos esto permitirá que el agua del panel Honeycomb gotee en el tanque. Si se derrama agua en el compartimento del tanque, simplemente séquelo con un paño limpio y seco.

NOTA: La capacidad de agua se refiere a la cantidad total que el tanque de agua y el sistema de distribución del enfriador pueden contener. La capacidad del tanque en nivel MAX puede estar por debajo de la capacidad de contención real del enfriador.

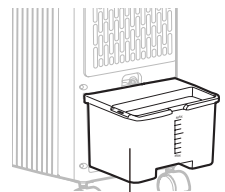
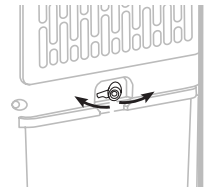
ADVERTENCIA: No llenar con agua sucia o muy salitrosa. Esto puede dañar la unidad y el panel de enfriamiento Honeycomb.

ADVERTENCIA: No llene con agua desde el compartimento de hielo.

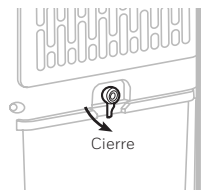
NOTA:

Este producto tiene dos packs de hielo extraíbles que se pueden usar repetidamente. Puede agregar los packs de hielo en el tanque de agua o en el compartimento para hielo para mejorar el rendimiento de frío.

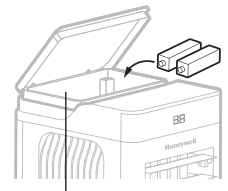
Llénelo con agua y asegure bien la tapa. Congele los packs de hielo en el congelador durante la noche. Cuando esté congelado, colóquelo suavemente en el tanque de agua del enfriador de aire o en el compartimento para hielo (si corresponde). Colocar con cuidado sin tocar la bomba de agua en el tanque. Asegúrese de que la marca del nivel del agua no exceda el nivel indicador "Máximo" después de colocar los packs de hielo.



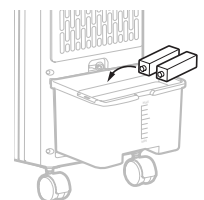
Tanque de Agua



Cierre



Compartimento de hielo



LIMPIEZA Y VACIADO DEL TANQUE DE AGUA

A continuación, se presentan las instrucciones para limpiar y darle mantenimiento al Enfriador de aire. Si el Enfriador no se usa por un largo período de tiempo, por favor, consulte las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento situadas en la Guía de seguridad y de mantenimiento anexa.

ADVERTENCIA:

Antes de limpiar la unidad, apague la unidad y desconecte de la toma de corriente.

VACIADO DEL TANQUE DE AGUA

Mueva la unidad a un lugar donde se pueda drenar el agua de manera segura. Para retirar completamente el tanque de agua, primero debe quitar la bomba de agua:

1. Saque el tanque de agua para ver la bomba de agua.
2. Cuando abra el tanque por primera vez, habrá una correa de nailon azul atada alrededor de la bomba para protegerla del movimiento dentro del paquete. Córtecela con cuidado y deséchela.
3. Ubique y presione hacia abajo el seguro **A** (consulte la Fig. 1) para liberar la bomba de agua de su posición.
4. Saque con cuidado la bomba de agua del seguro **B** (consulte la Fig. 2) que la mantuvo en su lugar.
5. La bomba de agua ahora está desmontada del tanque de agua y ahora puede quitar y vaciar el tanque.

REINSTALACIÓN DEL TANQUE DE AGUA:

Cuando el tanque esté vacío y limpio, vuelva a instalarlo en la unidad.

1. Coloque nuevamente el tanque de agua en la parte posterior de la unidad, abierto a la mitad.
2. Vuelva a colocar la bomba de agua en su lugar insertando el punto 1 en el seguro **B** y empujando hacia abajo el punto 2 en el seguro **A**. Escuchará un "clic" cuando la bomba esté bloqueada con el seguro **A**.
3. Verifique que la bomba esté bloqueada de forma segura y que no cuelgue ni se mueva.
4. Empuje para cerrar el tanque de agua.

Fig. 1

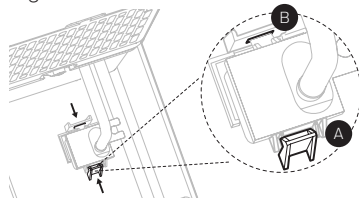
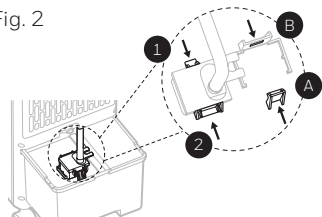


Fig. 2



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

LIMPIEZA DEL PANEL DE ENFRIAMIENTO HONEYCOMB

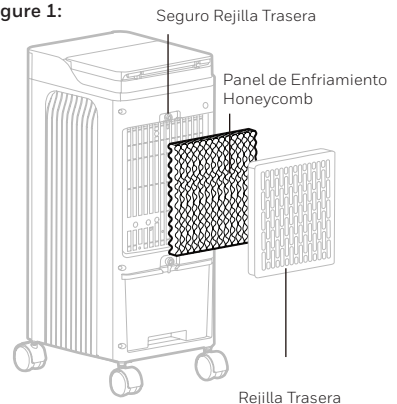
- La unidad cuenta con un panel de enfriamiento Honeycomb.
- El panel de enfriamiento Honeycomb está ubicado dentro de la rejilla trasera. Consulte la Figura 1 para obtener instrucciones sobre cómo retirarlo de la unidad para su limpieza y mantenimiento.
- No haga funcionar la unidad en modo FRÍO con agua estancada o sucia en el tanque. Debe vaciar el tanque de agua y llenarlo con agua limpia, especialmente si el tanque no se ha limpiado en mucho tiempo.
- La frecuencia de limpieza del panel de enfriamiento Honeycomb depende de las condiciones locales del aire y del agua. En áreas donde el contenido mineral del agua es alto, se pueden acumular depósitos minerales en el panel de enfriamiento Honeycomb y restringir el flujo de aire. Drenar el tanque de agua y llenarlo con agua limpia al menos una vez por semana ayudará a reducir los depósitos minerales. Si quedan depósitos minerales en el panel de enfriamiento Honeycomb, el panel debe retirarse y lavarse con agua limpia. El panel de enfriamiento debe limpiarse cada dos meses o antes, según sus necesidades.
- Para obtener mejores resultados, permita que el panel de enfriamiento Honeycomb se seque después de cada uso apagando la función de enfriamiento 15 minutos antes de apagar la unidad.

Extracción del Panel de Enfriamiento Honeycomb:

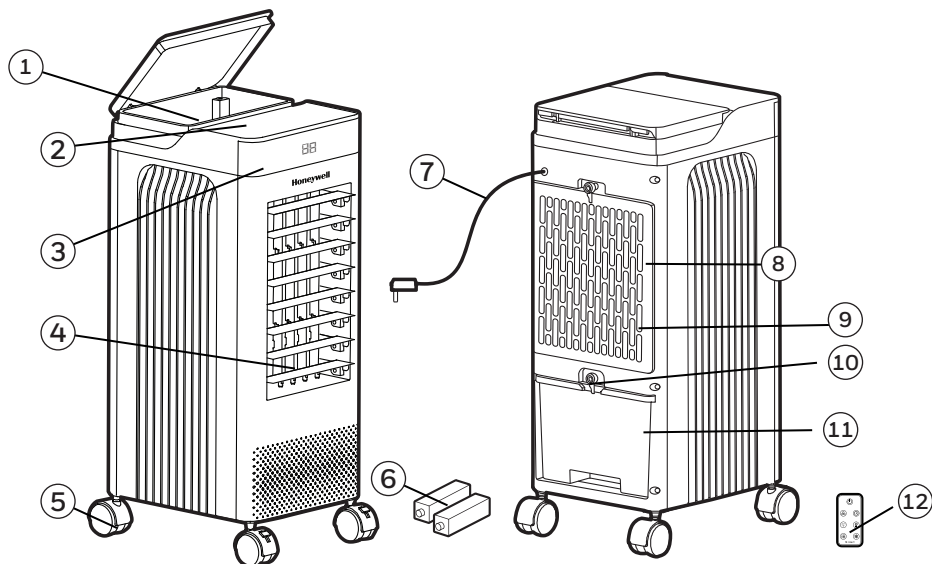
1. Gire el seguro de la rejilla trasera hacia la izquierda/derecha y abra la rejilla trasera.
2. Deslice con cuidado el panel Honeycomb hacia afuera del enfriador.
3. Reemplace o limpie el panel Honeycomb con agua y un paño húmedo según sea necesario.

ADVERTENCIA: NO opere el enfriador de aire cuando la rejilla trasera esté retirada del enfriador de aire o con la rejilla trasera suelta. Hacerlo puede causar lesiones graves o descargas eléctricas peligrosas.

Figure 1:



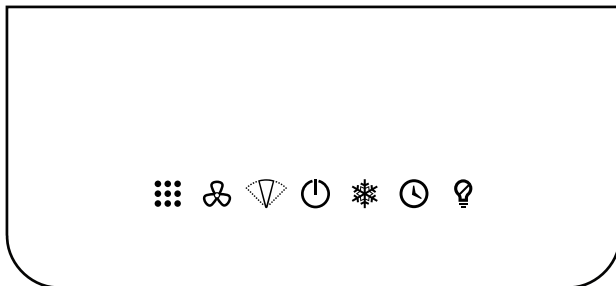
OMSCHRIJVING ONDERDELEN



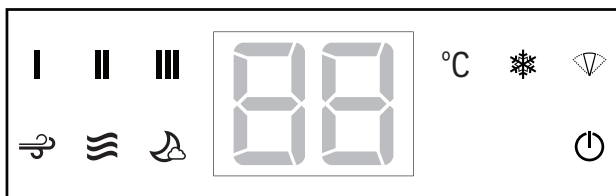
- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1) Ijscompartiment bovenkant | 7) Snoer en stekker |
| 2) Controle paneel | 8) Achterkant Rooster |
| 3) Digitaal scherm | 9) Honingraat koelmedia |
| 4) Ventilatie | 10) Knop voor watertank |
| 5) Wielen | 11) Watertank |
| 6) Opnieuw invriesbare koelelementen | 12) Afstandsbediening |

LET OP. LEES EN BEWAAR DE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN, ONDERHOUDSVORSCHRIFTEN EN DE GEBRUIKSAANWIJZING ALVORENS U DIT PRODUCT GAAT GEBRUIKEN. ALS U DIT NIET DOET EN DE VORSCHRIFTEN NIET IN ACHT NEEMT KAN DIT SCHADE AANRICHTEN AAN HET APPARAAT EN VERVALT UW GARANTIE. ONVERMINDERD HET VOORGAANDE IS DE ENGELSE VERSIE EN INTERPRETATIE GELDIG IN HET GEVAL ER SPRAKE IS VAN EEN CONFLICT OF INCONSISTENTIE TUSSEN DE ENGELSE VERSIE VAN DEZE OVEREENKOMST EN EEN ANDERE, VERTAALDE VERSIE VAN DEZE OVEREENKOMST.

CONTROLE PANEEL



PICTOGRAMMEN OP DISPLAY



Pictogrammen op het bedieningspaneel en het weergavescherm


 Unit Aan/ Uit

 Timerfunctie

 Draa

 Modus

 Ventilatorsnelheid

 Weergave scherm Aan/Uit

•  Normaal

•  Hoog

•  Koel

•  Natuurlijk


•  Medium

•  Slaap

•  Laag

FUNCTIE TOETSEN

UNIT AAN/UIT

Druk op de -knop om het apparaat in te schakelen. De koeler start automatisch op lage snelheid en normale wind-modus. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop.

Als u de unit uitschakelt terwijl de unit in de 'COOL'-modus werkt, blijft deze alleen in de ventilatormodus werken op hoge snelheid gedurende 5 minuten, daarna schakelt hij automatisch uit. Het doel hiervan is het drogen van de natte koelmedia. Als u het apparaat onmiddellijk wilt uitschakelen, drukt u nogmaals op de POWER-knop.

OMGEVINGSTEMPERATUURWEERGAVE IN DE KAMER



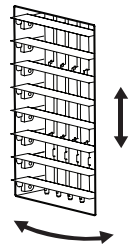
De omgevingstemperatuur in de kamertemperatuur wordt weergegeven op het scherm. Dit is de temperatuur gedetecteerd rond de luchtkoeler, maar weerspiegelt niet de koelertemperatuur die rechtstreeks naar buiten komt vanuit de luchtopening van het apparaat. De verdampte koele lucht die uit de ventilatieopening blaast, zal koeler zijn dan de temperatuur in de kamer.

Opmerking: Dit apparaat is GEEN airconditioner en creëert geen aanhoudende koude lucht zoals een compressor airconditioner wel doet. Verdampingsluchtcoolers gebruiken de kracht van waterverdamping om de temperatuur te verminderen van warme, droge lucht wanneer deze uit de koeler stroomt. Het maakt gebruik van een ventilator en water om de lucht op een natuurlijke manier te koelen. Als de kamertemperatuur te hoog wordt, wordt aanbevolen om een airconditioner te gebruiken.

DRAA

Druk op de  knop totdat  is verlicht op het display. De lamellen zullen automatisch gaan bewegen van links naar rechts.

Verticale luchtstroom - U kunt handmatig de verticale lamellen aanpassen aan door de verticale luchtstroom te veranderen.







Verstellen van Ventilatieoosters


FUNCTIE TOETSEN (VERVOLG)


SNELHEID

Druk op de  toets om de snelheid **III** (Hoog) - **II** (Medium) - **I** (Laag).

MODUS



Druk op de knop  om het gewenste windtype te selecteren: Normaal , Natuurlijk  of Slaap 

Normaal  : U kunt een hoge, gemiddelde of lage ventilatorsnelheid selecteren.

Natuurlijk  : De ventilatorsnelheid wisselt tussen Hoog, Gemiddeld en Laag en uit om een natuurlijke bries na te bootsen.



Slaap  : Deze modus is bedoeld voor comfort tijdens de nacht. Wanneer de SLEEP-modus is geselecteerd, kunt u de startsnelheid instellen op Hoog, Gemiddeld of Laag. De koeler verlaagt elke 30 minuten één niveau in snelheid totdat hij de laagste snelheid bereikt heeft. De koeler werkt op lage snelheid totdat deze wordt uitgeschakeld of de ingestelde tijd is verstreken.

KOEL


Druk op de  knop totdat het  lampje gaat branden op het bedieningspaneel. Dit activeert de verdampingskoeling. De waterpomp zal gaan werken en je zal de koelere lucht voelen nadat de Honeycomb Cooling Media volledig nat is.

OPMERKING: Wanneer het  indicatielampje UIT is, kan het apparaat nog steeds functioneren in de modus Alleen ventilator (zonder verdampingskoeling).

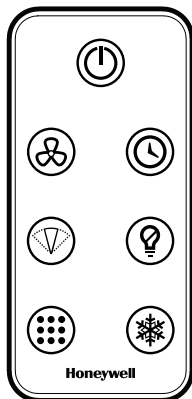
Timerfunctie







Druk op de  toets tot de gewenste tijdsduur is gekomen. Als de ingestelde tijd is verstreken, zal het apparaat automatisch uitschakelen (het apparaat blijft in de Standby modus totdat de stekker uit het stopcontact verwijderd is. Met de  functie kunt u het apparaat programmeren voor maximaal 12 uur gebruik.

Weergave scherm Aan/Uit

Druk op  om het weergavescherm van het apparaat uit te schakelen. Om in te schakelen, drukt u nogmaals op de knop.

AFSTANDSBEDIENING



-  UNIT AAN/ UIT : Aan / Uit knop
-  SNELHEID : III (Hoog) - II (Medium) - I (Laag)
-  DRAA : Regelt de beweging van de lamellen
-  TIMERFUNCTIE : Regelt de Tijdsinstellings functie voor automatische uitschakeling
-  KOEL : Verkoelingsinstellingen of ventilatoroptie
-  MODUS : Schakel tussen Normaal, Natuurlijk of Slaap
-  WEERGAVE SCHERM AAN/UIT : Druk hierop om het LED-display van het voordisplay AAN/UIT te schakelen

BELANGRIJK:

- Deze afstandsbediening heeft het type CR2025 (3V) of gelijkwaardige batterij nodig.
- Open de batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en plaats de batterij erin. Let erop dat u de batterijen volgens de juiste polariteit (+ / -) markering plaatst zoals aan de binnenkant van de batterijvak is weergegeven.
- Richt de afstandsbediening naar het apparaat bij het bedienen. Zorg ervoor dat het signaal pad niet wordt belemmerd.
- Verwijder de batterijen als het apparaat voor een langere periode niet wordt gebruikt.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen zoals alkaline, koolstof-zink, of oplaadbare batterijen gelijktijdig.
- Mix geen oude en nieuwe batterijen.
- Laad de batterij niet op.
- Lege batterijen uit het product worden verwijderd en veilig afgevoerd als per lokale voorschriften.
- Gebruik geen batterijen in het vuur. Batterijen kunnen ontploffen of lekken.
- Dit product bevat een lithium knoop/knoopcel batterij. Als een nieuwe of gebruikte knoopcel batterij wordt ingeslikt of het lichaam ingaat, kan het ernstige interne brandwonden veroorzaken en kan binnen 2 uur tot de dood leiden. Sluit altijd het batterijcompartiment volledig af. Als het batterijcompartiment niet volledig is afgesloten, gebruik het product niet, verwijder de batterijen en houd het buiten het bereik van kinderen. Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam zijn, schakel dan direct medische hulp in.
- De knoopcellen zullen naar behoren worden weggedaan, met inbegrip van het buiten bereik van kinderen houden.
- Zelfs gebruikte knoopcellen kunnen verwondingen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: Chemische brandwonden gevaar. Houd batterijen buiten bereik van kinderen en huisdieren.

LOCATIE AIRCOOLE

Zorg ervoor dat de lucht koeler op een juiste en veilige positie staat voordat u het het product in gebruik gaat nemen. Wij verwijzen wij u hiervoor naar hoofdstuk locatie van uw luchtkoeler deel van de Handleiding voor veiligheid en onderhoud.

VULLEN MET WATER

VOORZICHTIGHEID:

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de watertank leegt of opnieuw vult.

Om bij te vullen, draait u de knop van het waterreservoir naar links/rechts en schuift u het waterreservoir aan de achterkant van het apparaat naar buiten.

De waterniveau-indicator bevindt zich op de watertank. Vul de watertank bij als het waterniveau laag is. Vul het water niet boven de "Max." waterniveaumarkering om te voorkomen dat waterdruppels zich op de lamellen verzamelen. Controleer het waterniveau in de tank voordat u de KOEL-functie aanzet. Zorg ervoor dat het water in de tank boven de markering voor het minimumwaterniveau staat. Als u de unit in de COOL-modus laat draaien met onvoldoende water, kan dit leiden tot pompstoringen.

OPMERKING: Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, kan het water uit de koelmedia blijven druppelen en zich ophopen in het tankcompartiment. Wacht 2 – 5 minuten zodat het water in de koelmedia in de tank kan druppelen om morsen van water te voorkomen. Als er water in het tankcompartiment is gemorst, kunt u het eenvoudigweg droogvegen met een schone, droge doek.

OPMERKING: De watercapaciteit verwijst naar het totale watervolume dat zich in de watertank en het waterdistributiesysteem van de luchtkoeler kan bevinden. De watercapaciteit in de tank op de "Max." indicatorniveau kan lager zijn dan de werkelijke watercapaciteit van de luchtkoeler.

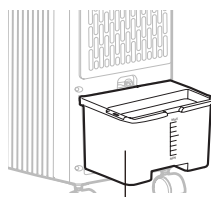
WAARSCHUWING: Vul de watertank niet met vuil water of zout water. Dit kan het apparaat en de koelmedia beschadigen.

WAARSCHUWING: Vul geen water bij via het ijscompartiment.

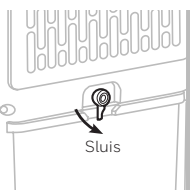
OPMERKING:

Dit product heeft twee aparte koelelementen die herhaaldelijk samen kunnen worden gebruikt. U kunt de koelelementen in de watertank of het ijscompartiment plaatsen om de koelprestaties te verbeteren.

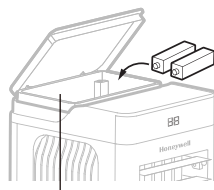
Vul met water en draai de dop goed vast. Bevries de koelelementen voor een nacht in de vriezer. Wanneer ze bevroren zijn, plaatst u ze voorzichtig in de watertank of het ijscompartiment van de luchtkoeler (indien van toepassing). Plaats ze voorzichtig zonder waterpomp in de tank aan te raken. Zorg ervoor dat de waterniveaumarkering het "Max"-indicatorniveau niet overschrijdt nadat u de ijspakketten hebt geplaatst.



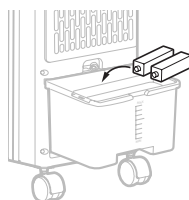
Watertank



Stuis



Ijscompartiment



REINIGER EN LEEGMAKEN VAN DE WATERTANK

Hieronder vindt u instructies voor het reinigen en onderhouden van uw luchtkoeler. Als de koeler niet wordt gebruikt voor een langere periode, raadpleeg dan de RICHTLIJNEN VOOR OPSLAG EN ONDERHOUD in de aparte Veiligheids- en Onderhoudsgids.

WAARSCHUWING:

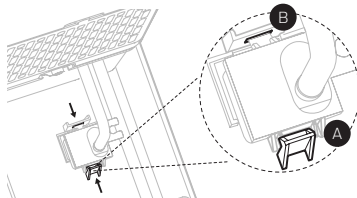
Voordat u het apparaat reinigt, schakelt u het apparaat UIT en haalt u de stekker uit het stopcontact.

LEGEN VAN DE WATERTANK

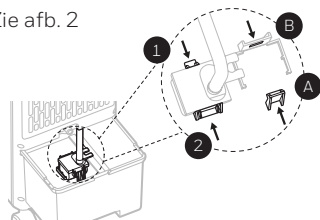
Verplaats het apparaat naar een locatie waar het water veilig kan worden afgevoerd. Om de watertank volledig te verwijderen, moet u eerst de waterpomp verwijderen:

1. Trek de watertank naar buiten zodat de waterpomp zichtbaar wordt.
2. Wanneer u de tank voor de eerste keer opent, zit er een blauwe nylon band rond de pomp om deze te beschermen tegen beweging in de verpakking. Snijd dit voorzichtig door en gooi het weg.
3. Zoek de sluiting **A** op en druk hem naar beneden (zie afb. 1) om de waterpomp uit zijn vergrendelde positie te halen.
4. Trek de waterpomp voorzichtig uit de klep **B** (zie Afb. 2) die hem op zijn plaats hield.
5. De waterpomp is nu losgemaakt van de watertank en de tank kan nu worden verwijderd en geleegd.

Zie afb. 1



Zie afb. 2



DE WATERTANK OPNIEUW INSTALLEREN:

Wanneer de tank geleegd en gereinigd is, plaatst u deze terug in de unit.

1. Plaats de watertank op de juiste manier terug in de achterkant van het apparaat, half geopend.
2. Vergrendel de waterpomp weer op zijn plaats door punt (1) in klep **B** te steken en punt (2) in sluiting **A** te drukken. U hoort een "klik"-geluid wanneer de pomp in luiting **A** is vergrendeld.
3. Controleer of de pomp goed vergrendeld is en niet bungelt/beweegt.
4. Duw de watertank in de unit om hem te sluiten.



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

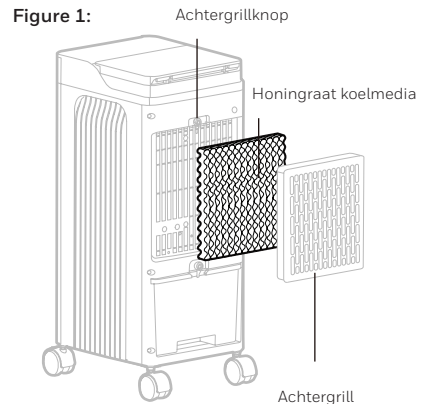
REINIGING HONINGRAAT KOELMEDIA

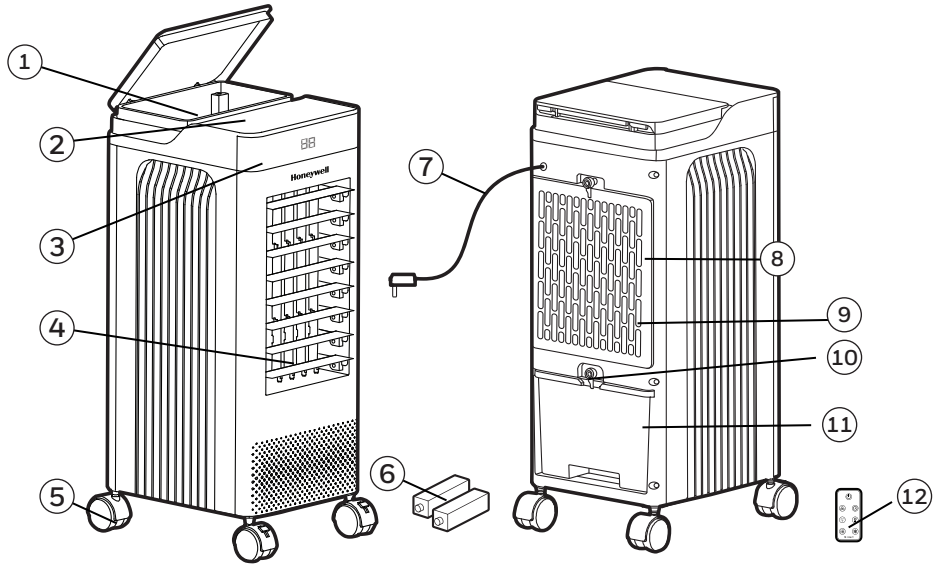
- Uw apparaat is voorzien van een Honingraat koelmedia.
- Honingraat koelmedia zijn aan de binnenkant ter hoogte van de achterzijde bevestigd. Zie figuur 1 voor instructies om deze los te maken zodat u deze kunt reinigen en onderhouden.
- Gebruik uw aircooler niet in de cool modus als de watertank vuil is en/of voorzien is van vies en oud water. U laat de watertank eerst leeglopen en vult deze met vers schoon water. Vooral als de tank voor langere tijd niet is schoon gemaakt!
- De reinigingsfrequentie voor de Honingraat koelmedia hangt af van de lokale water kwaliteit. In een omgeving waar het water veel mineralen en kalk bevat kunnen deze zich gaan opbouwen op de Honingraat koelmedia en wordt de luchtstroming hierdoor beperkt. De watertank leeg laten lopen en vullen met schoon water zal dan zeker 1 x per week nodig zijn om dit tot een minimum te brengen. Als ze zich blijven hechten aan de Honingraat koelmedia dient u ook deze tenminste minimaal 1 maal in de twee maanden te reinigen.
- Voor het beste resultaat laat u de Honingraat koelmedia volledig drogen na elk gebruik. U doet dit heel eenvoudig door de koel functie 15 minuten voordat u het apparaat uitschakelt uit te zetten.

Verwijderen van het Honingraat koelmedia:

1. Draai de knop van de achtergrill naar links/rechts, open de achtergrill.
2. Schuif de de koelmedia voorzichtig uit de koeler.
3. Vervang of reinig media met water en een vochtige doek.

WAARSCHUWING: Zet de aircooler niet aan als voor/achter frame verwijderd is of niet helemaal vast zit. Dit kan tot zeer ernstig letsel leiden en een gevaarlijke elektronische schok veroorzaken.

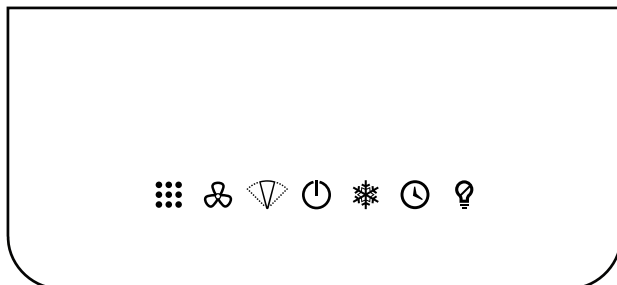




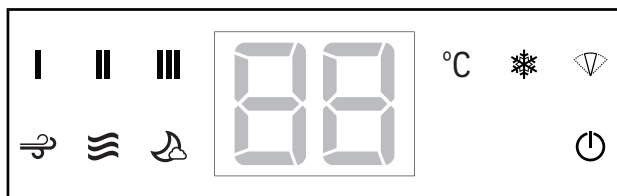
- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1) Toplader-Eisfach | 7) Netzkabel & Stecker |
| 2) Bedienfeld | 8) Bag Rist |
| 3) Digital-Display | 9) Honeycomb-Kühlmedium |
| 4) Lüftungsschlitze | 10) Wassertankknopf |
| 5) Laufrollen | 11) Vandbeholder |
| 6) Gefrierbare Eispacks | 12) Fernbedienung |

WARNUNG - LESEN SIE DIE SICHERHEITS- & WARTUNGSANLEITUNG UND DAS BENUTZERHANDBUCH FÜR DEN LUFTKÜHLER VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH. WENN SIE DIE ANLEITUNG NICHT BEFOLGEN, KANN ES ZU SCHÄDEN BEIM BETRIEB UND ZUM WEGFALL DER GARANTIEANSPRÜCHE FÜHREN. SOLLTEN DIE ENGLISCHE UND DIE UNGARISCHE FASSUNG DER UNTERLAGEN VONEINANDER ABWEICHEN, SO HAT DIE ENGLISCHE FASSUNG VORRANG.

BEDIENFELD



ANZEIGEBILDSCHIRM



Symbole auf dem Bedienfeld und Digital-Display


 Ein / Aus

 Timer

 Schwingen

 Modus


 Geschwindigkeit

 Display Ein / Aus

•  Normal

•  Hoch

•  Kühlen

•  Natürlich


•  Mittel

•  Schlaf

•  Niedrig

FUNKTIONSKNÖPFE

POWER

Drücken Sie den Knopf , um das Gerät einzuschalten. Der Luftkühler startet automatisch mit niedriger Geschwindigkeit und normalem Windmodus. Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts die Taste noch einmal.

Wenn Sie das Gerät ausschalten, während das Gerät im „KÜHL“-Modus arbeitet, läuft der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit für 5 Minuten weiter und schaltet sich dann automatisch aus. So wird das nasse Honeycomb-Kühlmedium getrocknet. Wenn Sie das Gerät sofort ausschalten möchten, drücken Sie erneut die EIN-/AUS-Taste.


UMGEBUNGSTEMPERATUR-ANZEIGE

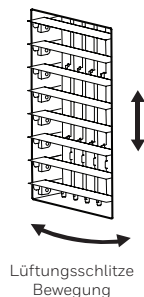


Die Umgebungstemperatur wird auf dem Display angezeigt. Dies ist die Temperatur, die in der unmittelbaren Umgebung des Luftkühlers gemessen wird, und nicht die kühlere Temperatur der Luft, die direkt aus der Lüftungsöffnung des Geräts fließt. Die verdunstete kühle Luft, die aus der Lüftungsöffnung kommt, ist kühler als die Temperatur im Zimmer.

Hinweis: Dieses Gerät ist KEINE Klimaanlage und erzeugt keine dauerhaft kalte Luft, wie der Kompressor einer Klimaanlage es tut. Verdunstungsluftkühler nutzen die aus der Wasserverdunstung resultierende kühle Luft, die aus dem Gerät fließt, um die Temperatur warmer, trockener Luft zu senken. Sie kühlen die Luft auf natürliche Weise mithilfe eines Ventilators und Wasser. Wenn die Zimmertemperatur zu warm wird, empfiehlt es sich, eine Klimaanlage zu verwenden.


Schwingen

Drücken Sie den Knopf  bis die  entsprechende Anzeige erscheint. Die Lüftungsschlitze bewegen sich automatisch von links nach rechts. Vertikaler Luftstrom - Sie können die Lüftungsschlitze manuell einstellen, um den Luftstrom vertikal auszurichten.








FUNKTIONSKNÖPFE (FORTFÜHREN)

GESCHWINDIGKEIT



Drücken Sie den Knopf  mehrfach, um zwischen den Geschwindigkeitsstufen
||| (Hoch) - || (Mittel) - | (Niedrig).

MODUS

Drücken Sie die Taste , um Ihre gewünschte Windart auszuwählen.
Normal , Natürlich  oder Schlaf 



- Normal  : Sie können entweder eine hohe, mittlere oder niedrige Ventilatorgeschwindigkeit auswählen.
- Natürlich  : Die Ventilatorgeschwindigkeit wechselt zwischen hoch, mittel, niedrig und aus, um eine natürliche Brise zu imitieren.
- Schlaf  : Dieser Modus sorgt nachts für Schlafkomfort. Wenn der SCHLAF-Modus ausgewählt ist, können Sie die Startgeschwindigkeit auf hoch, mittel oder niedrig einstellen.
Der Luftkühler reduziert die Geschwindigkeit alle 30 Minuten um eine Stufe, bis er die niedrige Geschwindigkeit erreicht. Der Luftkühler arbeitet mit niedriger Geschwindigkeit, bis er ausgeschaltet wird oder die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

KÜHLEN


Drücken Sie die Taste  bis die  entsprechende Anzeige erscheint. Dadurch wird die Verdunstungskühlung aktiviert. Die Wasserpumpe beginnt zu laufen und Sie können die kühlere Luft fühlen, sobald das Honeycomb-Kühlmedium vollständig feucht ist.

Hinweis: Wenn die KÜHL-Anzeige sich ausschaltet, kann das Gerät noch im Ventilatormodus (ohne Verdunstungskühlung) weiterlaufen.

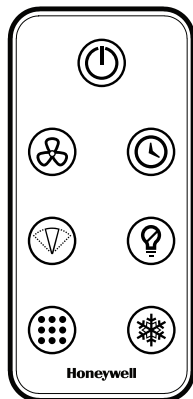
TIMER








Drücken Sie den Knopf  bis die gewünschte Zeiteinstellung angezeigt wird. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab (Gerät bleibt auf Standby bis das Netzkabel aus der Steckdose entfernt wird). Mit der  Funktion können Sie das Gerät bis zu 12 Gebrauchsstunden vorprogrammieren.

DISPLAY EIN/AUS

Drücken Sie die Taste , um das Geräte-Display auszuschalten. Drücken Sie zum Einschalten die Taste erneut.

FERNBEDIENUNG



	POWER	: Ein / Aus
	GESCHWINDIGKEIT	: III (Hoch) - II (Mittel) - I (Niedrig).
	SCHWINGEN	: Steuert die Bewegung der Lüftungsschlitze
	TIMER	: Steuert die Timer-Funktion für automatisches Abschalten
	KÜHLEN	: Steuert die Kühlungs- oder Ventilatoroption
	MODUS	: Schalten Sie zwischen Normal , Natürlich oder Schlaf
	DISPLAY EIN/AUS	: Drücken Sie die Taste, um das LED-Display an der Vorderseite ein-/auszuschalten.

Hinweis:

- Die Fernbedienung benötigt die Batterie CR2025 (1 x 3V) oder einen gleichwertigen den Ersatz.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie eine Batterie ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien gemäß der richtigen Polarisierungsmarkierungen (+ / -) , wie im Batteriefach angezeigt, eingelegt werden.
- Halten Sie den Sender der Fernbedienung in Richtung der Geräts, das Sie bedienen wollen. Stellen Sie sicher, dass der Signalpfad nicht versperrt wird.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig verschiedene Batterie-Arten wie alkalische, Karbon-Zink oder wiederaufladbare Batterien.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Laden Sie den Akku nicht.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, und sicher der nach örtlichen behördlichen
- Vorschriften entsorgt.
Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer. Batterien können explodieren oder auslaufen.
- Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Wenn eine neue oder gebrauchte Lithium-Knopfzellenbatterie verschluckt wird oder in den Körper gelangt, kann sie schwere innere Verätzungen verursachen, die in nicht einmal 2 Stunden zum Tode führen können. Verschließen Sie das Batteriefach immer komplett. Wenn sich das Batteriefach nicht fest verschließen lässt, stellen Sie den Gebrauch des Produktes ein, entfernen Sie die Batterien und halten Sie diese von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt oder in ein Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Die Knopfzellenbatterien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden und unter anderem von Kindern ferngehalten werden.
- Selbst gebrauchte Knopfzellenbatterien können Verletzungen verursachen.

 **WARNING:** Gefahr von Verätzungen. Batterien von Kindern fernhalten.

POSITIONIERUNG DES KÜHLGERÄTS

Stellen Sie sicher, dass der Luftkühler richtig positioniert ist, bevor Sie das Gerät verwenden. Berücksichtigen Sie dabei bitte das Kapitel POSITIONIERUNG DES KÜHLERS, in der Sicherheits- & Wartungsanleitung.

FÜLLUNG MIT WASSER

ACHTUNG:

Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, bevor Sie den Wassertank leeren oder wieder auffüllen.

Drehen Sie zum Nachfüllen den Wassertankknopf nach links/rechts und ziehen Sie den Wassertank, der sich an der Rückseite des Geräts befindet, heraus.

Die Wasserstandsanzeige befindet sich am Wassertank. Füllen Sie den Tank auf, wenn der Füllstand niedrig ist. Überschreiten Sie beim Befüllen nicht die „Max“-Füllstandsmarkierung, um zu verhindern, dass sich Wassertropfen auf den Lamellen ansammeln. Prüfen Sie den Wasserstand im Wassertank, bevor Sie die KÜHL-Funktion aktivieren. Stellen Sie sicher, dass das Wasser im Tank über der Mindestmarkierung ist. Wird das Gerät im KÜHL-Modus mit unzureichender Wassermenge betrieben, kann die Pumpe ausfallen.

HINWEIS: Nach dem Ausschalten des Geräts könnte das Wasser aus dem Honeycomb weitertropfen und sich im Tankfach ansammeln. Warten Sie 2 bis 5 Minuten, um das Wasser aus dem Honeycomb in den Tank tropfen zu lassen und zu vermeiden, dass sich Wasser im Fach ansammelt. Wenn sich Wasser im Tankfach angesammelt hat, trocknen Sie das Fach einfach mit einem sauberen, trockenen Tuch.

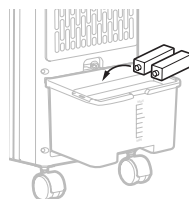
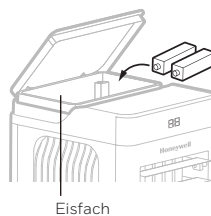
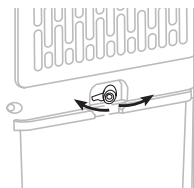
HINWEIS: Das Fassungsvermögen bezeichnet die gesamte Wassermenge, die der Wasserbehälter des Luftkühlers und das Wasserverteilungssystem aufnehmen können. Das Fassungsvermögen des Wassertanks auf Höhe der „Max“ Markierung kann niedriger als das tatsächliche Fassungsvermögen des Luftkühlers sein.

WARNUNG: Füllen Sie den Wassertank nicht mit verschmutztem Wasser oder Salzwasser. Andernfalls könnten das Gerät und das Honeycomb-Medium beschädigt werden.

WARNUNG: Füllen Sie kein Wasser aus dem Eisfach in den Tank.

HINWEIS: Dieses Produkt hat zwei entnehmbare Eispacks, die zusammen wiederholt verwendet werden können. Sie können Eispacks in den Wassertank oder das Eisfach legen, um die Kühlleistung zu verbessern.

Füllen Sie Wasser nach und verschließen Sie die Kappe fest. Lassen Sie die Eispacks über Nacht im Gefrierfach gefrieren. Wenn diese gefroren sind, legen Sie sie vorsichtig in den Luftkühler-Wassertank oder ins Eisfach (falls zutreffend). Legen Sie sie vorsichtig in das Gerät, ohne die Wasserpumpe im Tank zu berühren. Achten Sie darauf, dass der Wasserfüllstand nach dem Hineinlegen der Eispacks nicht die „Max“-Markierung überschreitet.



REINIGUNG & TROCKENLEGUNG DES WASSERTANKS

Im Nachfolgend finden Sie Anweisungen zur Reinigung und Wartung Ihres Luftkühlers. Wenn der Luftkühler für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, beachten Sie bitte die LAGER- UND WARTUNGSANLEITUNGEN in dem separaten Sicherheits- und Wartungsleitfaden.

WARNUNG:

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ENTLEEREN DES WASSERTANKS

Stellen Sie das Gerät an einen Ort, an dem das Wasser sicher abgelassen werden kann. Um den Wassertank vollständig zu entleeren, müssen Sie zuerst die Pumpe entfernen.

1. Ziehen Sie den Wassertank heraus, um auf die Wasserpumpe zugreifen zu können.
2. Wenn Sie den Tank zum ersten Mal öffnen, sehen Sie, dass ein blaues Nylonband um die Pumpe gebunden ist, um sie vor Bewegung in der Verpackung zu schützen. Schneiden Sie dieses vorsichtig ab und entsorgen Sie es.
3. Suchen Sie und drücken Sie auf den Verschluss **A** (siehe Abb. 1), um die Wasserpumpe aus ihrer verriegelten Position zu lösen.
4. Ziehen Sie die Wasserpumpe vorsichtig aus der Luke **B** (siehe Abb. 2), die sie an ihrem Platz hält.
5. Die Wasserpumpe ist nun vom Wassertank gelöst und der Tank kann entnommen und entleert werden.

Abb. 1

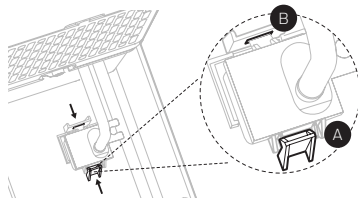
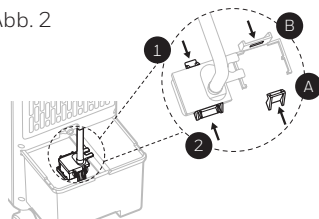


Abb. 2



WIEDEREINSETZEN DES WASSERTANKS:

Wenn der Tank geleert und gereinigt ist, setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.

1. Setzen Sie den Wassertank korrekt in die Rückseite des Geräts ein, halb geöffnet.
2. Verriegeln Sie die Wasserpumpe wieder, indem Sie Punkt (1) in die Luke **B** einführen und Punkt (2) nach unten in den Verschluss **A** drücken. Sie hören ein „Klick“-Geräusch, wenn die Pumpe im Verschluss **A** einrastet.
3. Überprüfen Sie, ob die Pumpe sicher verriegelt ist, d. h., nicht baumelt/sich bewegen lässt.
4. Schieben Sie den Wassertank in das Gerät, um ihn zu schließen.



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

REINIGUNG DES HONEYCOMB-KÜHLMITTELS

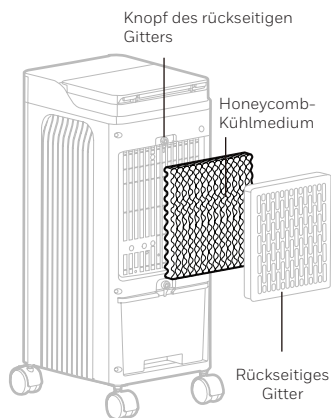
- Das Gerät wird mit Honeycomb-Kühlmittel geliefert.
- Der Honeycomb-Kühlmittel befinden sich am hinteren Gitter. Siehe Abbildung 1 für Instruktionen, wie man sie aus dem Gerät zwecks Reinigung und Wartung entfernt.
- Starten Sie das Gerät nicht im Kühl-Modus, wenn sich noch altes Wasser im Tank befindet. Sie sollten den Wassertank vorher entleeren und frisch wieder auffüllen, insbesondere-Wasser, wenn der Tank lange nicht gereinigt wurde.
- Wei oft Sie das Honeycomb-Mittel reinigen müssen, hängt ab von den Luft- und Wasserbedingungen vor Ort ab. In Gebieten, wo der Mineralinhalt von Wasser hoch ist, können sich Mineralablagerungen auf den Honeycomb-Kühlmitteln entwickeln und den Luftstrom einschränken. Unter diesen Bedingungen muss der Wassertank einmal wöchentlich getrocknet und mit frischem Wasser gefüllt werden, um Mineralablagerungen zu reduzieren. Wenn Mineralablagerungen auf den Honeycomb-Kühlmittel bleiben, sollte das Mittel unter fließendem Wasser abgewaschen werden. Grundsätzlich sollte das Kühlmittel mindestens alle zwei Monate gereinigt werden.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, laisser sécher le système de refroidissement en nid d'abeilles après chaque utilisation en éteignant la fonction REFROIDISSEMENT pendant 15 minutes avant d'éteindre l'appareil.

Entfernen des Honeycomb-Kühlmedium:

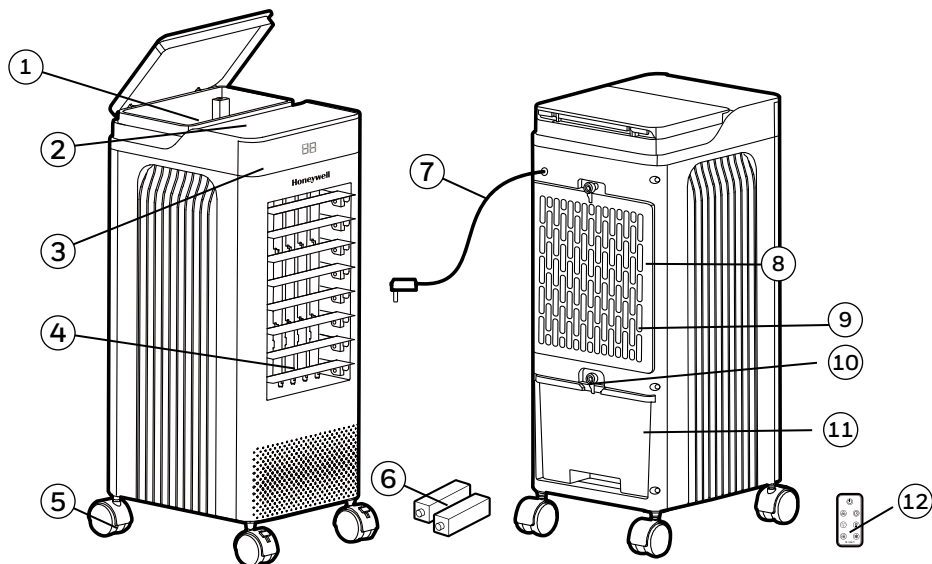
1. Drehen Sie den Knopf des rückseitigen Gitters nach links/rechts und öffnen Sie das rückseitige Gitter.
2. Ziehen Sie vorsichtig das Honeycomb-Kühlmedium aus dem Luftkühler.
3. Ersetzen Sie das Kühlmittel oder reinigen Sie es nach Bedarf mit Wasser oder einem feuchten Lappen.

WARNUNG: BETREIBEN Sie den Luftkühler NICHT, wenn der Hintere Grill vom Luftkühler entfernt wurde oder wenn er lose sitzt. Dabei kann es zu ernsthaften Verletzungen oder einen gefährlichen Elektroschlag kommen.

Siehe Abb. 1



DESCRIZIONE COMPONENTI

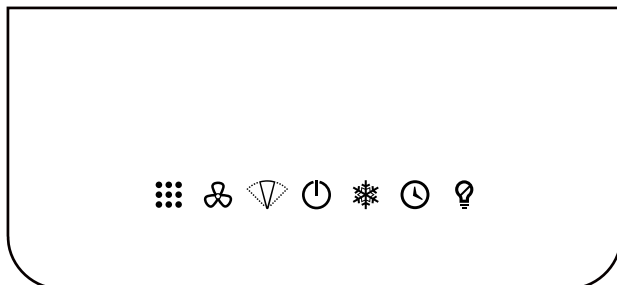


- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1) Scomparto del ghiaccio superiore | 7) Cavo Alimentazione & Spina |
| 2) Pannello di Controllo | 8) Griglia Posteriore |
| 3) Display digitale | 9) Mezzo di raffreddamento a nido d'api |
| 4) Louvers | 10) Manopola del serbatoio dell'acqua |
| 5) Alette | 11) Serbatoio Acqua |
| 6) Borse del ghiaccio ricongelabili | 12) Telecomando |

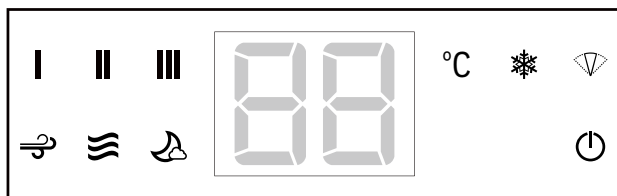
ATTENZIONE -- LEGGERE IL MANUALE DI SICUREZZA E MANUTENZIONE DEL RAFFRESCATORE E IL MANUALE D'USO PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUO' CAUSARE INCIDENTI E/O DANNEGGIARE IL SUO CORRETTO FUNZIONAMENTO E INVALIDARE LA GARANZIA. IN CASO DI INCONGRUENZE O DISCREPANZE TRA LA VERSIONE INGLESE E UNA QUALSIASI ALTRA VERSIONE LINGUISTICA DELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE, FARÀ FEDE LA VERSIONE INGLESE.

UTILIZZO & FUNZIONAMENTO


PANNELLO CONTROLLO




DISPLAY A LED




Icone sul pannello di controllo e sullo schermo del display


 Accensione/
Spegnimento

 Timer

 Rotazione

 Modalità

 Velocità

 Schermo display
On/Off

•  Modalità

•  Alta

•  Raffrescamento

•  Naturale


•  Media

•  Sospensione

•  Bassa

TASTI FUNZIONE

ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO

Premere il pulsante  per accendere il dispositivo. Il refrigeratore si avvia automaticamente a velocità bassa e in modalità vento normale. Per spegnere il dispositivo, premere nuovamente il pulsante..

Se il dispositivo viene spento mentre si trova in modalità "RAFFREDDAMENTO", continuerà a funzionare solo in modalità VENTILATORE ad alta velocità per 5 minuti, dopodiché si spegnerà automaticamente. Lo scopo di questa procedura è quello di far asciugare il nido d'api. Se si desidera spegnere subito il dispositivo, premere nuovamente il pulsante di accensione.



DISPLAY TEMPERATURA AMBIENTE



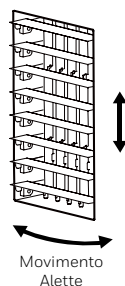
Sul display viene visualizzata la temperatura ambiente. Si tratta della temperatura rilevata attorno al refrigeratore, ma non corrisponde alla temperatura più fresca proveniente direttamente dalla presa dell'aria del dispositivo. L'aria fresca evaporata proveniente dalla presa d'aria è più fresca della temperatura ambiente.

Nota: questo dispositivo NON è un condizionatore e non crea aria fredda sostenuta come invece fa un condizionatore a compressore. I refrigeratori evaporativi usano la potenza dell'evaporazione dell'acqua per ridurre la temperatura dell'aria calda e secca quando fuoriesce dal refrigeratore. Impiega un ventilatore per rinfrescare l'aria in modo naturale. Se la temperatura ambiente diventa troppo calda, si consiglia di usare un condizionatore.

SWING


Press the  button until the  icon is illuminated on the display screen. The louvers will begin to move left to right automatically.

Flusso dell'aria verticale: è possibile regolare manualmente le feritoie per modificare il flusso dell'aria verticale.







TASTI FUNZIONE (CONTINUAZIONE)


VELOCITÀ


Premere il pulsante  ripetutamente per cambiare la velocità tra **III** (Alta) - **II** (Media) - **I** (Bassa).

MODALITÀ



Premere il pulsante  per selezionare la ventilazione desiderata: Normale , Naturale  o Sospensione .

Normale  : È possibile selezionare le velocità Alta, Media o Bassa.

Naturale  : La velocità della ventola si alterna tra Alta, Media, Bassa e spenta per ricreare una brezza naturale.



Sospensione  : Questa modalità viene utilizzata per ottenere maggiore comfort durante la notte. Quando è selezionata la modalità SOSPENSIONE, è possibile impostare la velocità di avvio su Alta, Media o Bassa. Il refrigeratore diminuisce la velocità di un livello ogni 30 minuti fino a raggiungere la velocità BASSA. Il refrigeratore funzionerà a velocità BASSA fino allo spegnimento o finché non sarà trascorso l'orario impostato.

RAFFRESCAMENTO


Premere il tasto  finché l'icona  non si illumina sul display. Questa procedura avvia il raffreddamento evaporativo. La pompa dell'acqua si aziona e l'aria diventerà più fresca una volta che i mezzi di raffreddamento a nido d'ape saranno completamente umidi.

Nota: Quando la spia luminosa RAFFREDDAMENTO si spegne, il dispositivo può rimanere in funzione in sola modalità ventilatore (senza raffreddamento evaporativo).

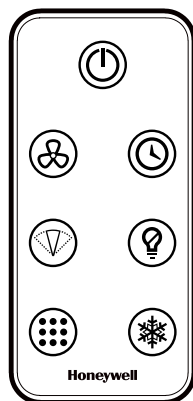
TIMER

Premere il pulsante  finché non viene impostato l'orario desiderato. Una volta trascorso l'orario impostato, il dispositivo si spegne automaticamente (rimane in modalità Standby finché il cavo di alimentazione non viene scollegato dalla presa elettrica). La funzione  consente di programmare il dispositivo per 12 ore di utilizzo.

Schermo display On/Off

Premere  per spegnere lo schermo del display del dispositivo. Per accenderlo, premere nuovamente il pulsante.

PANNELLO CONTROLLO



- ACCENSIONE : ON/OFF
- VELOCITÀ : III (High) - II (Medium) - I (Low)
- ROTAZIONE : Controlla il movimento delle alette
- TIMER : Controlla la funzione timer per lo spegnimento automatico
- COOL : Controlla solo il raffreddamento o la ventola
- MODE : Passare da Normale a Naturale o Sospensione
- SCHERMO DISPLAY ON/OFF : Premere per accendere/spegnere la spia LED dello schermo del dispositivo frontale

NOTA:

- Utilizzare pile a bottone modello no. CR2025 (3V).
- Aprire l'alloggiamento della batteria situato nel lato posteriore dell'area di controllo remoto. Inserire la batteria prestando attenzione alle indicazioni sulla corretta polarità (+ / -) presenti all'interno dell'alloggiamento.
- Puntare sempre il telecomando in direzione dell'apparecchio. Per un corretto funzionamento del telecomando assicurarsi che il percorso del segnale non sia ostacolato.
- Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non far cadere il telecomando.
- Non mischiare batterie di diversi tipi come alcaline, zinco-carbone oppure ricaricabili.
- Non ricaricare le batterie.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchio, raccolte separatamente e consegnate ad un adeguato punto di raccolta delle pile.
- Se le batterie sono danneggiate, si potrebbe incorrere nel rischio di combustione o esplosione.
- Questo prodotto contiene una batteria bottone/moneta al litio. In caso una batteria bottone/moneta al litio nuova o usata venisse ingerita o entrasse nel corpo, potrebbe causare ustioni interne e portare alla morte in sole 2 ore. Mettere sempre in sicurezza il vano batterie. Se il vano batterie non è chiuso saldamente, smettere di utilizzare il prodotto, rimuovere le batterie e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie potrebbero essere state inghiottite o entrate in contatto con qualsiasi parte interna del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Le batterie devono essere smaltite correttamente, e tenute lontane dalla portata dei bambini.
- Anche le batterie usate possono causare lesioni.

⚠ATTENZIONE: Pericolo di ustione chimica. Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini.

UBICAZIONE RAFFRESCATORE

Assicurarsi di posizionare il raffrescatore correttamente prima dell'installazione e dell'uso dell'apparecchio. Leggere la sezione POSIZIONAMENTO RAFFRESCATORE del manuale Sicurezza & Manutenzione.

RIEMPIMENTO CON ACQUA

ATTENZIONE:

Scollegare il dispositivo dalla corrente elettrica prima di svuotare o riempire il serbatoio dell'acqua.

Per riempirlo, ruotare la manopola del serbatoio dell'acqua verso sinistra/destra ed estrarre il serbatoio ubicato sul retro del dispositivo.

L'indicatore del livello dell'acqua è ubicato sul serbatoio dell'acqua. Riempire il serbatoio quando il livello dell'acqua è basso. Non superare il livello dell'acqua massimo (Max.) per evitare che si accumulino gocce d'acqua sulle feritoie. Verificare il livello dell'acqua nel serbatoio prima di avviare la funzione RAFFREDDAMENTO. Assicurarsi che l'acqua nel serbatoio sia al di sopra della tacca di livello minimo. Il funzionamento del dispositivo in modalità RAFFREDDAMENTO con livello dell'acqua inadeguato può causare guasti della pompa.

NOTA: Una volta spento il dispositivo, l'acqua proveniente dal nido d'api può continuare a gocciolare e ad accumularsi nello scomparto del serbatoio. Attendere 2-5 minuti per consentire all'acqua nel nido d'api di gocciolare nel serbatoio ed evitare perdite. In caso di perdite nello scomparto del serbatoio, asciugare con un panno pulito e asciutto.

NOTA: La capacità di acqua si riferisce al volume totale di acqua che può essere contenuta nel serbatoio dell'acqua e nel sistema di distribuzione dell'acqua. La capacità di acqua nel serbatoio al livello "Max." può essere inferiore rispetto alla capacità di acqua effettiva del refrigeratore.

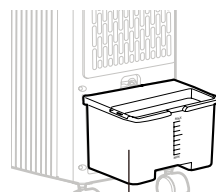
ATTENZIONE: Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua sporca o salata. Questo può danneggiare il dispositivo e il mezzo a nido d'api.

ATTENZIONE: Non riempire con l'acqua proveniente dallo scomparto del ghiaccio.

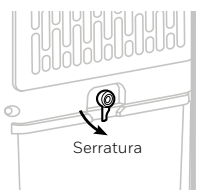
NOTA:

Questo prodotto contiene due borse del ghiaccio rimovibili che possono essere usate insieme ripetutamente. È possibile aggiungere borse del ghiaccio nel serbatoio di acqua o nello scomparto del ghiaccio per migliorare le prestazioni di raffreddamento.

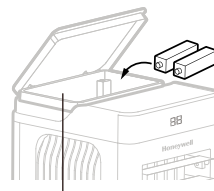
Riempire con acqua e fissare saldamente il tappo. Congelare le borse del ghiaccio tenendole per tutta la notte nel congelatore. Una volta congelate, posizzarle delicatamente nel serbatoio dell'acqua o nello scomparto del ghiaccio (se applicabile) del refrigeratore. Posizionarle con attenzione senza toccare la pompa dell'acqua nel serbatoio. Assicurarsi che l'acqua non superi il livello "Max" dopo aver inserito le borse del ghiaccio.



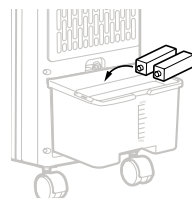
Serbatoio dell'acqua



Serratura



Scomparto del ghiaccio



PULIZIA & DRENAGGIO DEL SERBATOIO

Di seguito le istruzioni su come pulire e mantenere il refrigeratore. Se il refrigeratore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, fare riferimento alle LINEE GUIDA SULLA CONSERVAZIONE E LA MANUTENZIONE contenute nella Guida alla sicurezza e alla manutenzione.

ATTENZIONE:

Spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa elettrica prima di pulirlo.

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Spostare il dispositivo in un luogo in cui l'acqua possa essere drenata in sicurezza. Per rimuovere completamente il serbatoio dell'acqua, rimuovere prima la pompa dell'acqua:

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua per recuperare la pompa dell'acqua.
2. Quando si apre il serbatoio per la prima volta, si noterà una cinghia di nylon blu avvolta attorno alla pompa per proteggerla dal movimento. Tagliarla con cura e rimuoverla.
3. Individuare e premere verso il basso nella chiusura **A** (vedere Fig. 1) per rimuovere la pompa dell'acqua dalla sua posizione.
4. Estrarre con delicatezza la pompa dell'acqua dal vano **B** (vedere Fig. 2) che la tiene in posizione.
5. La pompa dell'acqua è ora rimossa dal serbatoio dell'acqua e il serbatoio può essere rimosso e svuotato.

REINSTALLAZIONE DEL SERBATOIO DELL'ACQUA:

Una volta svuotato e pulito, reinserire il serbatoio nel dispositivo.

1. Reinserire correttamente il serbatoio dell'acqua nel retro del dispositivo semi-aperto.
2. Bloccare nuovamente la pompa dell'acqua in posizione inserendo il Punto (1) nel vano **B** e premendo verso il basso il Punto (2) nella chiusura **A**. Si sentirà un "clik" quando la pompa viene fissata nella chiusura **A**.
3. Verificare che la pompa sia alloggiata in sicurezza e che non penzoli/si muova.
4. Premere per chiudere il serbatoio dell'acqua.

Fig. 1

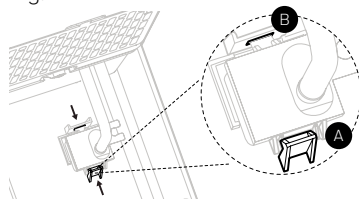
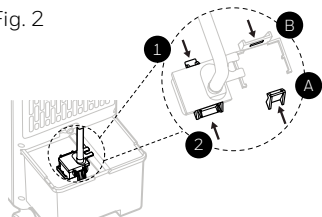


Fig. 2



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

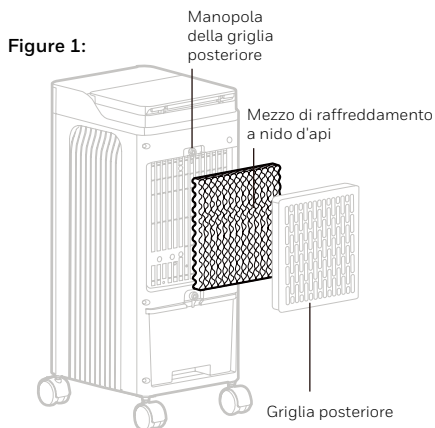
PULIZIA DEL MEZZO DI RAFFREDDAMENTO A NIDO D'API

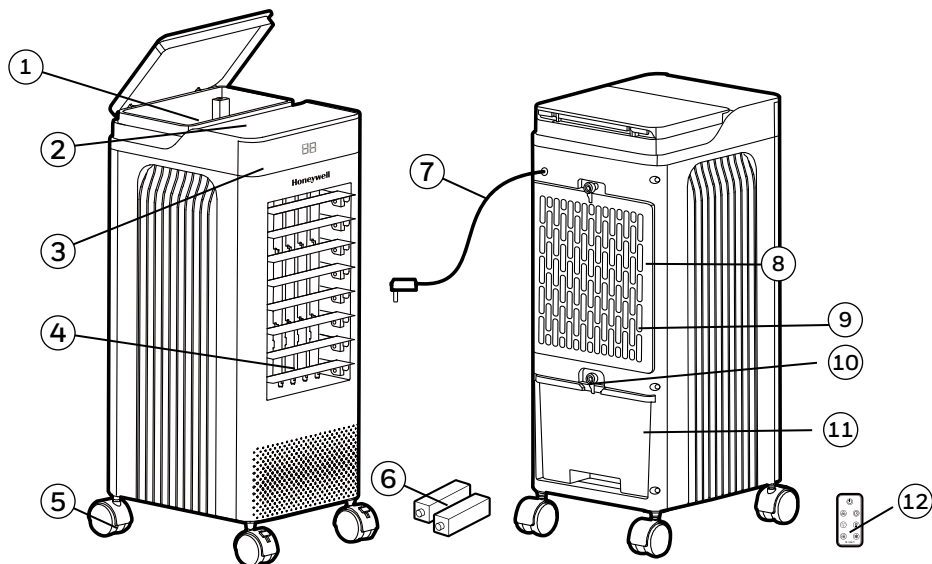
- Il dispositivo è fornito pannello evaporativo a nido d'ape.
- Il pannello evaporativo a nido d'ape sono posizionati all'interno della griglia posteriore. Vedere la Figura 1 per le istruzioni su come rimuoverli prima di procedere con la pulizia e la manutenzione.
- Non avviare l'apparecchio in modalità COOL in presenza di acqua stantia nel serbatoio. È necessario svuotare il serbatoio e riempirlo con acqua fresca, specialmente se il serbatoio non è stato pulito per molto tempo.
- La frequenza della pulizia del pannello evaporativo dipende dall'aria e dall'acqua. Nelle zone in cui l'acqua è ricca di calcare, i depositi di calcare potrebbero annidarsi sul pannello e ridurre il getto d'aria. Svuotare completamente il serbatoio e riempirlo con acqua fresca almeno una volta a settimana aiuterà a ridurre i depositi di calcare. Se il calcare resta sul pannello, quest'ultimo dovrebbe essere estratto e lavato sotto l'acqua corrente. Il pannello deve essere lavato ogni due mesi, o meno, a seconda delle necessità.
- Per una prestazione ottimale lasciare asciugare il pannello evaporativo dopo ogni utilizzo, disattivando la funzione di raffreddamento 15 minuti prima di spegnere l'apparecchio.

rimuovendo DEL Mezzo di raffreddamento a nido d'api:

1. Ruotare la manopola della griglia posteriore verso sinistra/destra, aprire la griglia posteriore.
2. Estrarre con cura il nido d'api dal refrigeratore.
3. Sostituire oppure pulire il pannello con l'acqua o con un panno umido.

ATTENZIONE: NON accendere il Raffrescatore senza la griglia o il telaio posteriore nella loro sede, oppure se non sono fissati bene. Potrebbero verificarsi lesioni gravi o scosse elettriche.



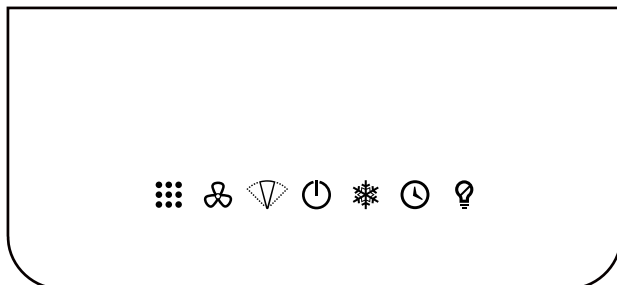


- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1) Górna komora na lód | 7) Przewód zasilający i wtyczka |
| 2) Panel sterowania | 8) Tylna Kratka |
| 3) Wyświetlacz cyfrowy | 9) Honeycomb Cooling Media |
| 4) Żaluzje nawiewne | 10) Pokrętko zbiornika na wodę |
| 5) Kółka tylne | 11) Zbiornik na wodę |
| 6) Wielorazowe wkłady z lodem | 12) Pilot zdalnego sterowania |

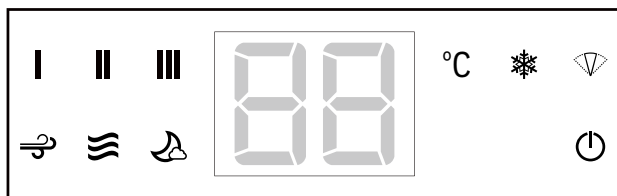
UWAGA -- PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI URZĄDZENIA CHŁODZĄCEGO PRZED JEGO UŻYCIEM. NIESTOSOWANIE SIĘ DO TEJ INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE I/ LUB OGRANICZYĆ JEGO PRACĘ I SPOWODOWAĆ UTRATĘ GWARANCJI. W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI LUB SPRZECZNOŚCI POMIĘDZY WERSJĄ ANGIELSKĄ NINIEJSZEGO DOKUMENTU A JAKĄKOLWIEK INNĄ WERSJĄ JĘZYKOWĄ WERSJA ANGIELSKA PRZEWAŻA.

STOSOWANIE I OBSŁUGA


PANEL STEROWANIA



WYŚWIETLACZA EKRAŃ



Ikony na panelu sterowania i wyświetlaczu

 WŁĄCZANIE/
WYŁĄCZA


 Tryb

•  Normalny


•  Naturalny

•  Uśpiania

 Timera

 Prędkość

•  Wysoka

•  Średnia

•  Niska


 Swing

 Wyświetlacz wł./wył.

 Chłodzenie

PRZYCISKI FUNKCYJNE

WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE

Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie. Urządzenie uruchomi się automatycznie przy niskiej prędkości i normalnym trybie nawiewu. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij przycisk.

Po wyłączeniu urządzenia działającego w trybie chłodzenia „COOL” urządzenie będzie nadal działać w trybie samego wentylatora z dużą prędkością przez 5 minut, a następnie wyłączy się automatycznie. Ma to na celu wysuszenie mokrego elementu Honeycomb. Aby natychmiast wyłączyć urządzenie, naciśnij ponownie przycisk zasilania POWER.



AMBIENT ROOM TEMPERATURE DISPLAY

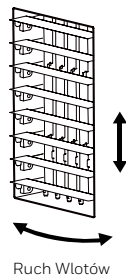


Temperatura otoczenia zostanie wyświetlona na wyświetlaczu. Jest to temperatura wokół klimatyzera. Temperatura ta nie odzwierciedla niższej temperatury wychodzącej bezpośrednio z otworu wentylacyjnego urządzenia. Odparowane chłodne powietrze wylatujące z nawiewnika będzie chłodniejsze niż temperatura w pomieszczeniu.

Uwaga: to urządzenie NIE jest klimatyzatorem i nie wytwarza stałego zimnego powietrza jak klimatyzator kompresorowy. Klimatyzery wyparne wykorzystują moc parowania wody do obniżenia temperatury ciepłego, suchego powietrza wypływającego z urządzenia. To urządzenie wykorzystuje wentylator i wodę do naturalnego chłodzenia powietrza. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu stanie się zbyt wysoka, zaleca się użycie klimatyzatora.

SWING

Naciśnij przycisk  aż pojawi się ikona  na wyświetlaczu. Żaluzje zaczną się automatycznie obracać z lewej strony do prawej. Pionowy przepływ powietrza — możliwość ręcznej regulacji szczelin wentylacyjnych w celu zmiany pionowego przepływu powietrza.






FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)


PRĘDKOŚĆ


Naciśnij przycisk  aby zmienić prędkość między  (Wysoka) -  (Średnia) -  (Niska).

TRYB



Naciśnij przycisk  aby wybrać żądany rodzaj nawiewu: Normalny , Naturalny  lub Uśpiony 

Normalny  : Do wyboru jest wysoka, średnia lub niska prędkość wentylatora.

Naturalny  : Prędkość wentylatora zmienia się pomiędzy wysoką, średnią i niską, a następnie funkcja wyłącza się, naśladując naturalną bryzę.



Uśpiony  : Ten tryb zapewnia komfort w nocy. Gdy wybrany jest tryb uśpiania (SLEEP), prędkość początkową można ustawić na wysoką, średnią lub niską. Prędkość będzie zmniejszać się o jeden poziom co 30 minut aż do osiągnięcia niskiej prędkości. Urządzenie będzie działać z niską prędkością do momentu wyłączenia (OFF) lub upłynięcia ustawionego czasu.

CHŁODZENIE


Naciskaj przycisk , aż ikona  zaświeci się na ekranie wyświetlacza. Spowoduje to włączenie chłodzenia wyparnego. Pompa wodna będzie działać i będzie można poczuć chłodniejsze powietrze po całkowitym zanurzeniu elementu Honeycomb Cooling Media.

Uwaga: Gdy kontrolka chłodzenia COOL jest wyłączona (OFF), urządzenie może nadal działać w trybie samego wentylatora (bez chłodzenia wyparnego).

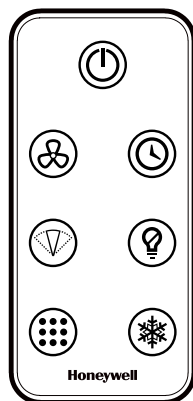
TIMER

Naciskaj przycisk  aż do wybrania żadanego ustawienia czasu trwania. Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie (urządzenie pozostanie w trybie gotowości do momentu wyjęcia wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego). Funkcja  pozwala zaprogramować urządzenie na maksymalnie 12 godzin użytkowania.

Włączanie/wyłączanie wyświetlacza

Naciśnij przycisk , aby wyłączyć wyświetlacz urządzenia. Aby włączyć, ponownie naciśnij ten przycisk.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



	ZASILANIE	: ON/OFF
	PRĘDKOŚĆ	: III (Wysoka) - II (Srednia) - I (Niska)
	SWING	: Oscylacja żaluzji nawiewnych
	TIMER	: Opóźnienie czasowe
	CHŁODZENIE	: Steruje opcją chłodzenia lub wentylatora
	TRYB	: Przełączanie pomiędzy trybami: Normalnym, Naturalnym i Uśpienia
	WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE WYŚWIETLACZA	: Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć (ON/OFF) przedni wyświetlacz LED.

UWAGI:

- Pilot działa na baterie CR2025 (3V) lub na równoważnym rodzaju baterii.
- Otwórz komorę baterii z tyłu pilota zdalnego sterowania i włóż baterie CR2032 (1 x 3 V) wewnątrz. Należy uważać, aby włożyć baterie zgodnie z polaryzacją (+/-), pokazaną wewnątrz komory na baterie.
- Zawsze kieruj sygnał pilota zdalnego sterowania w kierunku urządzenia podczas jego pracy. Upewnij się, że ścieżka sygnału nie jest zablokowana.
- Należy usunąć baterie, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.
- Nie upuszczaj pilota.
- Nie mieszaj różnych typów baterii takich jak alkaliczne, cynkowo-węgłowe lub akumulatorowe.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Nie ładować ponownie baterii.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- Nie wyrzucaj baterii do ognia. Może to grozić wybuchem lub wyciekami.
- Ten produkt zawiera litową baterię guzikową/pastylkową. Połknięcie nowej lub zużytej litowej baterii guzikowej/pastylkowej lub dostanie się jej do wnętrza ciała może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i doprowadzić do śmierci w ciągu zaledwie dwóch godzin. Zawsze całkowicie zabezpiecz komorę baterii. Jeżeli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań używania produktu, wyjmij baterie i trzymaj je z dala od dzieci. Jeżeli sądzisz, że baterie zostały połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- Baterie należy odpowiednio utylizować oraz przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nawet zużyte baterie mogą spowodować obrażenia.

⚠ UWAGA: Zagrożenie poparzeniem chemicznym. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

USYTUOWANIE KLIMATORA

Upewnij się, aby prawidłowo ułożyć klimatator przed użytkowaniem urządzenia. Przeczytaj informacje zawarte w sekcji o Bezpieczeństwie i Konserwacji.

NAPEŁNIANIE WODĄ

PRZESTROGA:

Przed opróżnieniem lub ponownym napełnieniem zbiornika na wodę wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Aby napełnić zbiornik, obróć pokrętkę zbiornika na wodę w lewo/w prawo i wysuń zbiornik na wodę znajdujący się z tyłu urządzenia.

Wskaźnik poziomu wody znajduje się na zbiorniku na wodę. Ponownie napełnij zbiornik na wodę, gdy poziom wody jest niski. Nie napełniaj zbiornika powyżej wskaźnika poziomu wody „Maks.,” aby zapobiec tworzeniu się kropel wody na szczelinach wentylacyjnych. Przed włączeniem funkcji chłodzenia COOL sprawdź poziom wody w zbiorniku. Upewnij się, że woda w zbiorniku przekracza oznaczenie minimalnego poziomu wody. Uruchomienie urządzenia w trybie chłodzenia COOL przy niewystarczającej ilości wody może spowodować awarię pompy.

UWAGA: Po wyłączeniu urządzenia woda może dalej kapać z elementu Honeycomb i zbierać się w komorze zbiornika. Aby zapobiec rozlaniu wody, poczekaj 2–5 minut, aż woda skapnie z elementu Honeycomb do zbiornika. Jeżeli w komorze zbiornika rozleje się woda, wytrzyj ją do sucha czystą, suchą ściereczką.

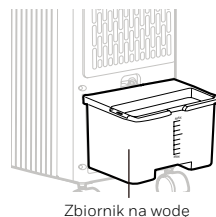
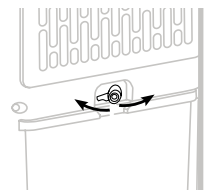
UWAGA: Pojemność wodna odnosi się do całkowitej objętości wody, która może znajdować się w zbiorniku na wodę urządzenia i systemie dystrybucji wody. Pojemność wodna w zbiorniku na poziomie wskaźnika „Maks.” może być mniejsza niż rzeczywista pojemność wodna urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Nie napełniaj zbiornika na wodę brudną lub stoną wodą. Może to uszkodzić element Honeycomb Media.

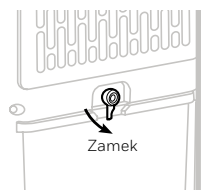
OSTRZEŻENIE: Nie wlewaj wody z komory na lód.

UWAGA: Ten produkt jest wyposażony we dwa odłączane wkłady z lodem, które mogą być wielokrotnie używane razem. Aby poprawić wydajność chłodzenia, możesz dodać wkłady z lodem do zbiornika na wodę lub komory na lód.

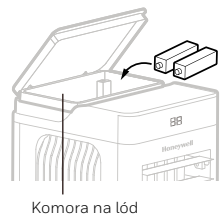
Napełnij wodą i mocno dokręć nakrętkę. Zamroź wkłady z lodem w zamrażarce przez noc. Zamrożone wkłady z lodem umieść ostrożnie w zbiorniku na wodę lub komorze na lód klimatyzera (jeśli dotyczy), uważając, aby nie dotykały pompy w zbiorniku. Upewnij się, że po włożeniu wkładów z lodem wskaźnik poziomu wody przekracza poziom wskaźnika „Maks.”



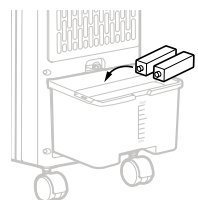
Zbiornik na wodę



Zamek



Komora na lód



CZYSZCZENIE I OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ

Poniżej znajdują się instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy zapoznać się z WYTYCZNYMI DOTYCZĄCYMI PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI znajdującymi się w oddzielnej Instrukcji bezpieczeństwa i konserwacji.

OSTRZEŻENIE:

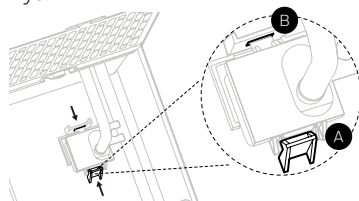
Przed wyczyszczeniem urządzenia należy je wyłączyć (OFF) i wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

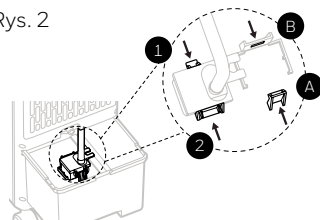
Przenieś urządzenie w miejsce, w którym można bezpiecznie spuścić wodę. Aby całkowicie usunąć zbiornik na wodę, najpierw usuń pompę:

1. wyciągnij zbiornik na wodę, aby odstąpić pompę wodną.
2. Przy otwieraniu zbiornika po raz pierwszy wokół pompy zawiązany będzie niebieski, nylonowy pasek zabezpieczający pompę przed przemieszczaniem się w opakowaniu. Przetnij ten pasek i wyrzuć go.
3. Znajdź i dociśnij zacisk **A** (patrz rys. 1), aby zwolnić pompę wodną z pozycji zablokowanej.
4. Delikatnie wyciągnij pompę wodną z włazu **B** (patrz rys. 2), który ją przytrzymywał..
5. Pompa wodna jest teraz odłączona od zbiornika na wodę i można teraz wyjąć i opróżnić zbiornik.

Rys. 1



Rys. 2



PONOWNNA INSTALACJA ZBIORNIKA NA WODĘ:

Po opróżnieniu i wyczyszczeniu zbiornika zainstaluj go ponownie na urządzeniu.

1. Prawidłowo włóż w połowie otwarty zbiornik na wodę z powrotem do tylnej części urządzenia.
2. Zablokuj pompę wodną z powrotem na miejscu, wkładając punkt (1) do włazu **B** i wciskając punkt (2) w zacisk **A**. Gdy pompa zostanie zablokowana w zacisku **A**, rozlegnie się „kliknięcie”.
3. Sprawdź, czy pompa jest bezpiecznie zablokowana i nie zwisa/nie porusza się.
4. Dociśnij, aby zamknąć zbiornik na wodę.



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

CZYSZCZENIE MODUŁU CHŁODZĄCEGO

- Urządzenie jest wyposażone system chłodzący Honeycomb Cooling Media.
- Chłodzący Honeycomb Cooling Media znajdują się w tylnej kratce. Zobacz Rysunek 1 do instrukcji, jak usunąć je z urządzenia do czyszczenia i konserwacji.
- Nie uruchamiaj urządzenia w trybie chłodzenia ze stęchłą wodą w pojemniku. Należy opróżnić pojemnik na wodę i napełnić go świeżą wodą, zwłaszcza gdy pojemnik nie został oczyszczony przez długi czas.
- Częstotliwość czyszczenia Systemu Honeycomb zależy od lokalnych warunków powietrza i wody. W obszarach, gdzie zawartość minerałów w wodzie jest wysoka, osady mineralne mogą narastać na Systemie Chłodzącym Honeycomb Medium i ograniczać przepływ powietrza. Opróżnianie i napełnianie pojemnika na wodę świeżą wodą przynajmniej raz w tygodniu pomoże zmniejszyć osady mineralne. Jeśli osady mineralne pozostają na Systemie Chłodzącym Honeycomb Media,
- Aby uzyskać najlepsze wyniki, zostaw System Chłodzący Honeycomb Medium do ochłodzenia i wyschnięcia po każdym użyciu przez wyłączenie funkcji chłodzenia za 15 minut przed wyłączeniem urządzenia.

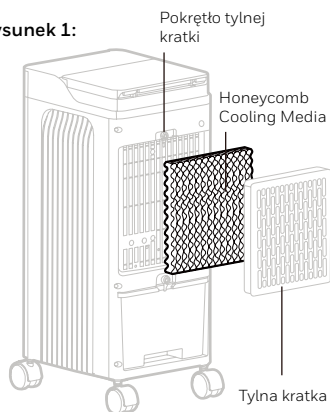
Zdejmowanie modułu chłodzącego:

1. Obróć pokrętkę tylnej kratki w lewo/w prawo, aby otworzyć tylną kratkę.
2. Ostrożnie wysuń element Honeycomb z urządzenia.
3. Wymień lub spłucz płytkę czystą wodą, lub oczyść wilgotną szmatką.

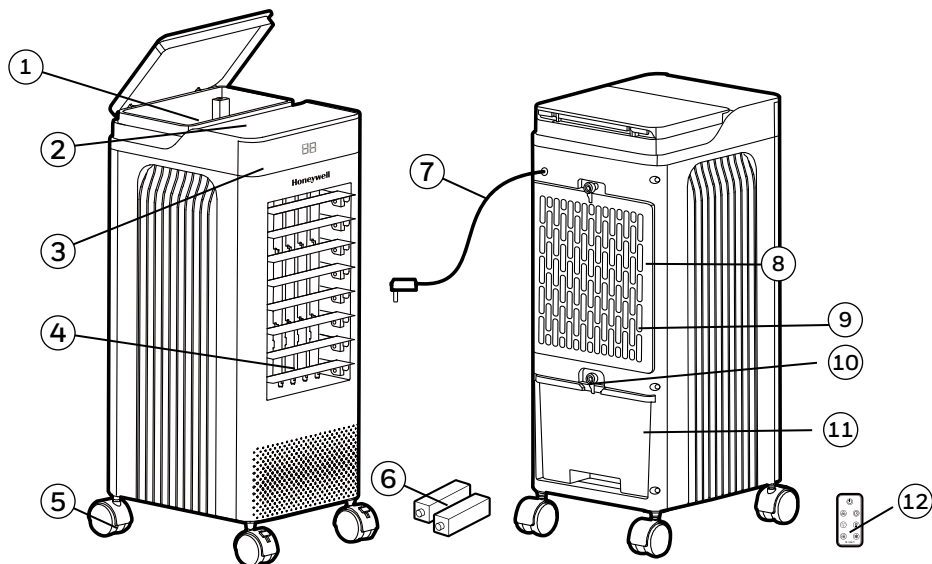
UWAGA:

NIE WOLNO używać klimatatora, gdy tylna kratka jest zdjęta lub jeśli nie jest właściwie zamocowana. Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub niebezpieczne porażenie prądem elektrycznym.

Rysunek 1:



DESCRIÇÕES DAS PEÇAS

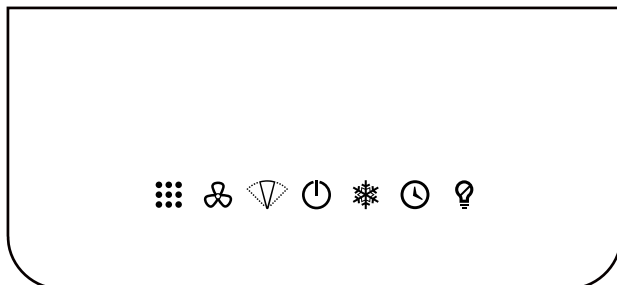


- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1) Compartimento para gelo superior | 7) Cabo de Alimentação |
| 2) Painel de Controle | 8) Grelha traseira |
| 3) Visor digital | 9) Meios de arrefecimento Honeycomb |
| 4) Grelhas | 10) Botão do depósito de água |
| 5) Rodas | 11) Depósito de água |
| 6) Pacotes de gelo recongeláveis | 12) Controle Remoto |

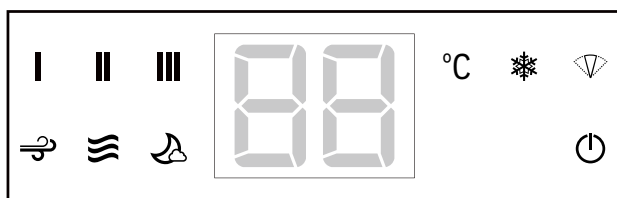
AVISO -- LEIA E GUARDE O GUIA DE MANUTENÇÃO E SEGURANÇA DO CLIMATIZADOR E O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO. O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODEM DANIFICAR E/OU PREJUDICAR O FUNCIONAMENTO E ANULAR A GARANTIA. CASO HAJA QUALQUER DIVERGÊNCIA OU CONFLITO ENTRE A VERSÃO NO IDIOMA INGLÊS OU QUALQUER OUTRO IDIOMA, NO CONTEÚDO DESTES MATERIAIS, A VERSÃO INGLÊS É A QUE DEVERÁ PREVALECER.

UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO

PAINEL DE CONTROLE





VISOR



Ícones do painel de controlo e do visor

 Ligado/Desligado

 Temporizador

 Oscilação

 Modo

 Velocidade

 Ligar/desligar o ecrã do visor


•  Normal

•  Alta

 Arrefecimento

•  Natural


•  Média

•  Sleep (Reposo)

•  Baixa

BOTÕES DE FUNÇÕES

LIGAR/DESLIGAR

Prima o botão  para ligar a unidade. O refrigerador arranca automaticamente a baixa velocidade e no modo de vento normal. Para desligar a unidade, prima novamente o botão..

Se desligar a unidade enquanto esta estiver a funcionar no modo "COOL" (Fresco), continuará a funcionar apenas com a ventoinha a alta velocidade durante 5 minutos e depois desliga-se automaticamente. O objetivo é secar o sistema honeycomb húmido. Se pretender desligar a unidade imediatamente, prima novamente o botão POWER.

VISOR DE TEMPERATURA AMBIENTE



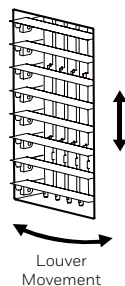
A temperatura ambiente da divisão é apresentada no visor. Esta é a temperatura detetada à volta do refrigerador de ar, mas não reflete a temperatura do refrigerador que sai diretamente da saída de ar da unidade. O ar frio evaporado que sopra da saída de ar será mais frio do que a temperatura da divisão.

Nota: Esta unidade NÃO é um aparelho de ar condicionado e não cria ar frio sustentado como um aparelho de ar condicionado com compressor. Os refrigeradores de ar por evaporação utilizam o poder da evaporação da água para reduzir a temperatura do ar quente e seco à medida que este sai do refrigerador. Utiliza uma ventoinha e água para arrefecer o ar naturalmente. Se a temperatura ambiente for demasiado elevada, recomenda-se a utilização de um aparelho de ar condicionado.

OSCILAÇÃO

Pressione o botão  até que  se acenda no visor. As grades vão começar a mover-se automaticamente.

Fluxo de ar vertical – Pode ajustar manualmente as grelhas para alterar o fluxo de ar vertical.



BOTÕES DE FUNÇÕES (CONTINUAÇÃO)

VELOCIDADE


Prima o botão  repetidamente para mudar a velocidade entre **III** (Alta) - **II** (Média) - **I** (Baixa).

MODO

Prima o botão  para selecionar o tipo de vento pretendido: Normal , Natural  ou Sleep (Repouso) 

Normal 

: Pode selecionar as velocidades Alta, Média ou Baixa da ventoinha.



Natural 

: A velocidade da ventoinha alterna entre Alta, Média e Baixa e desliga-se para imitar uma brisa natural..

Sleep 



: Este modo é para maior conforto durante a noite. Quando o modo SLEEP (Repouso) está selecionado, pode definir a velocidade de arranque como Alta, Média ou Baixa. O refrigerador reduzirá um nível de velocidade a cada 30 minutos até atingir a velocidade Baixa. O refrigerador funcionará a baixa velocidade até ser desligado ou até que o tempo definido tenha passado.

ARREFECIMENTO

Prima o botão  até que o ícone  se ilumine no ecrã do visor. Isto ativa o arrefecimento evaporativo. A bomba de água funcionará e sentirá o ar mais fresco depois de o Meio de Arrefecimento Honeycomb estar completamente molhado.

Nota: Quando a luz indicadora COOL (Fresco) está DESLIGADA, a unidade pode continuar a funcionar no modo só ventoinha (sem arrefecimento por evaporação).

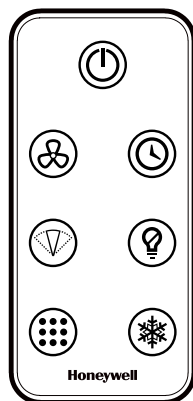
TEMPORIZADOR

Prima o botão  até selecionar a definição de duração pretendida. Quando o tempo definido tiver passado, a unidade desliga-se automaticamente (a unidade permanece no modo de Espera até o cabo de alimentação ser desligado da tomada elétrica). A função  permite-lhe programar a unidade para um máximo de 12 horas de utilização.

Ligar/desligar o ecrã do visor

Prima  para desligar o visor da unidade. Para ligar, prima novamente o botão

CONTROLE REMOTO



	LIGAR	: Ligado / Desligado
	VELOCIDADE	: III (Alta) - II (Média) - I (Baixa)
	OSCILAÇÃO	: Controla o movimento das grelhas
	TEMPORIZADOR	: Controla o temporizador para encerramento automático
	ARREFECIMENTO	: Controla a opção de arrefecimento ou ventilador
	MODO	: Alternar entre Normal, Natural ou Sleep (Repouso)
	LIGAR/DESLIGAR O VISOR	: Prima para LIGAR/DESLIGAR o ecrã frontal do visor LED

NOTA:

- O controle remoto requer uma pilha redonda CR2025 (3V) ou equivalente para substituição.
- Abra o compartimento das pilhas na parte de trás do controlo remoto e insira as pilhas no interior. Deve ter cuidado para inserir as pilhas de acordo com as marcações de polaridade correctas (+ / -) mostradas no compartimento das pilhas.
- Sempre aponte o transmissor do sinal do controle remoto para o aparelho quando estiver utilizando. Certifique-se de que o caminho do sinal não está obstruído.
- Remova as pilhas se o aparelho não for ser usado por muito tempo.
- Não deixe cair o controle remoto.
- Não misture diferentes tipos de pilhas como as alcalinas, carbono-zinco, ou pilhas recarregáveis.
- Não misture pilhas novas e usadas.
- Baterias gastas devem ser retiradas do aparelho.
- As baterias gastas são para ser removido do produto e segurança eliminados como por locais regulamentos.
- Não descarte as baterias no fogo. As baterias podem explodir ou vazar.
- Este produto contém uma bateria em forma de botão com célula de lítio. Se uma bateria em forma de botão com célula de lítio, nova ou usada, for engolida ou entrar no corpo, pode causar graves queimaduras internas e pode levar à morte em menos de 2 horas. Mantenha sempre o compartimento da bateria completamente seguro. Se o compartimento da bateria não fechar bem, pare de usar o produto, remova as baterias, e mantenha-o fora do alcance das crianças. Se achar que as baterias podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure cuidados médicos imediatos.
- As células devem ser eliminados de forma adequada, inclusive mantendo-as longe do alcance de crianças.
- Mesmo as células já gastas podem causar ferimentos.

AVISO: Perigo de queimadura química. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

LOCALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR

Certifique-se de posicionar o refrigerador de ar corretamente antes de configurar e começar a usar o produto. Por favor, consulte a seção LOCALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR do Guia de Segurança e Manutenção.

ENCHER COM ÁGUA

CUIDADO:

Desligue a unidade da tomada elétrica antes de esvaziar ou reabastecer o depósito de água.

Para voltar a encher, rode o botão do depósito de água para a esquerda/direita e faça deslizar para fora o depósito de água que se encontra na parte de trás da unidade.

O indicador do nível de água está localizado no depósito de água. Reabasteça o depósito de água quando o nível da mesma estiver baixo. Não encha com água acima da marca de nível "Max." para evitar que se acumulem gotas de água nas grelhas. Verifique o nível de água no depósito antes de acionar a função COOL (Fresco). Certifique-se de que a água no depósito está acima da marca do nível mínimo de água. O funcionamento da unidade no modo COOL (Fresco) com água inadequada pode provocar a avaria da bomba.

NOTA: Depois de desligar a unidade, a água do Honeycomb pode continuar a pingar e a acumular-se no compartimento do depósito. Aguarde 2 a 5 minutos para permitir que a água do Honeycomb escorra para o depósito, para evitar derrames desnecessários. Se houver um derrame de água no compartimento do depósito, basta secar com um pano limpo e seco.

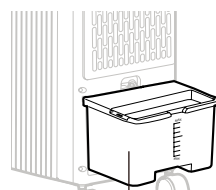
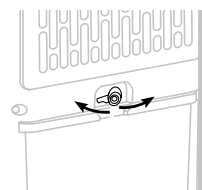
NOTA: A capacidade de água refere-se ao volume total de água que pode ser contido no depósito de água do refrigerador de ar e no sistema de distribuição de água. A capacidade de água no depósito no nível do indicador "Max." pode ser inferior à capacidade real de água do refrigerador de ar.

AVISO: Não encha o depósito de água com água suja ou salgada. Isto pode danificar a unidade e o suporte Honeycomb.

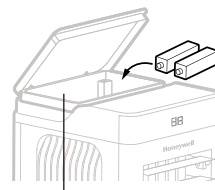
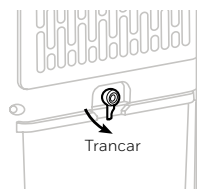
AVISO: Não encha o compartimento de gelo com água.

NOTA: Este produto tem dois pacotes de gelo destacáveis que podem ser utilizados em conjunto repetidamente. Pode colocar pacotes de gelo no depósito de água ou no compartimento do gelo para melhorar o desempenho de arrefecimento.

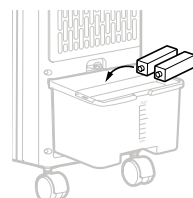
Encha com água e feche bem a tampa. Congele os pacotes de gelo no congelador durante a noite. Quando estiver congelado, coloque-o cuidadosamente no depósito de água do refrigerador de ar ou no compartimento do gelo (se aplicável). Coloque cuidadosamente sem tocar na bomba de água no depósito. Certifique-se de que a marca do nível de água não ultrapassa o nível do indicador "Max" depois de colocar os pacotes de gelo.



Depósito de água



Compartimento de gelo



LIMPAR E DRENAR O DEPÓSITO DE ÁGUA

Seguem-se instruções sobre como limpar e manter o seu refrigerador de ar. Se o refrigerador não for utilizado durante um longo período de tempo, consulte as ORIENTAÇÕES DE ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO que encontra no Guia de Segurança e Manutenção em separado.

AVISO:

Antes de limpar a unidade, desligue-a e retire a ficha da tomada elétrica.

ESVAZIAR O DEPÓSITO DE ÁGUA

Desloque a unidade para um local onde a água possa ser drenada em segurança. Para retirar completamente o depósito de água, é necessário retirar primeiro a bomba de água:

1. Retire o depósito de água para revelar a bomba de água.
2. Quando abrir o depósito pela primeira vez, haverá uma fita de nylon azul atada à volta da bomba para a proteger de movimentos na embalagem. Corte-a com cuidado e deite-a fora.
3. Localize e pressione para baixo o Trinco **A** (ver a Fig. 1) para libertar a bomba de água da sua posição de bloqueio.
4. Puxe cuidadosamente a bomba de água para fora da portinhola **B** (ver a Fig. 2) que a mantém no lugar.
5. A bomba de água está agora separada do depósito de água e o depósito pode ser removido e esvaziado.

REINSTALAÇÃO DO DEPÓSITO DE ÁGUA:

Quando o depósito estiver esvaziado e limpo, volte a instalá-lo na unidade.

1. Insira corretamente o depósito de água na parte de trás da unidade, semiaberto.
2. Fixe a bomba de água no lugar, introduzindo a ponta (1) na portinhola **B** e empurrando a ponta (2) para baixo no Trinco **A**. Ouvirá um som de "clique" quando a bomba estiver bloqueada no Trinco **A**.
3. Verificar se a bomba está firmemente bloqueada e não está a balançar ou em movimento.
4. Empurre para fechar o depósito de água.

Fig. 1

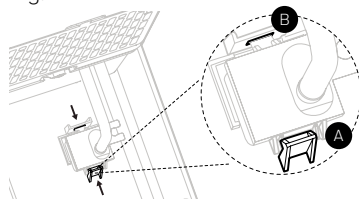
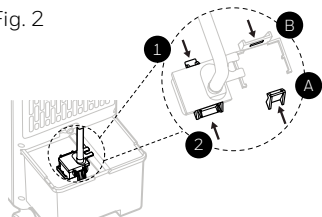


Fig. 2



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

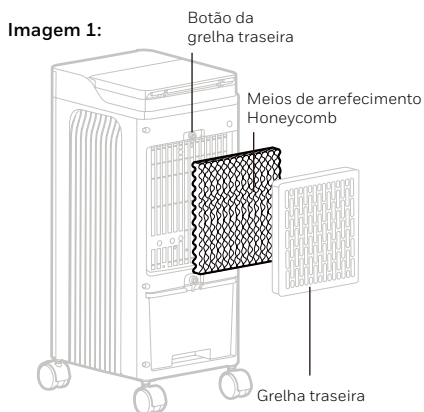
LIMPEZA DO FILTRO DE HONEYCOMB

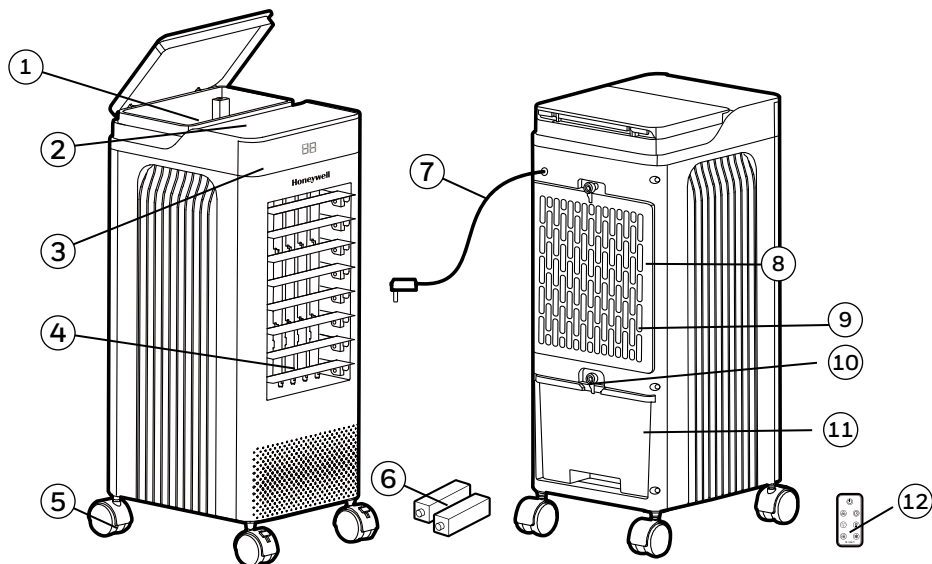
- O aparelho é fornecido com um Filtro Honeycomb.
- O Filtro de Honeycomb é localizados dentro da Grelha Traseira. Ver Imagem 1 para instruções sobre como removê-los do aparelho para limpeza e manutenção.
- Não coloque o aparelho em modo COOL com água antiga no depósito. Deve esvaziar e voltar a encher com água fresca, especialmente se o depósito não é limpo há muito tempo.
- A frequência de limpeza do filtro depende das condições locais do ar e da água. Em áreas onde o conteúdo mineral da água é elevado, depósitos minerais podem acumular-se no filtro e restringir o fluxo de ar. Drenar o depósito de água e encher com água fresca, pelo menos uma vez por semana vai ajudar a reduzir os depósitos minerais. Se os depósitos minerais permanecerem na Matriz, ela deve ser retirada e lavada com água fresca. A matriz deve ser limpa a cada dois meses ou antes, dependendo das necessidades.
- Para melhores resultados, permita que filtro seque após cada utilização desligando a função de arrefecimento 15 minutos antes de desligar o aparelho.

Retirar o Filtro Honeycomb:

1. Rode o botão da grelha traseira para a esquerda/direita e abra essa grelha.
2. Faça deslizar cuidadosamente o Honeycomb para fora do refrigerador.
3. Substitua ou limpe a matriz com água e um pano molhado como necessário.

AVISO: NÃO coloque o Arrefecedor a funcionar quando a Grelha Traseira está removida ou se ela não estiver bem colocada ou solta. Fazê-lo pode causar lesões graves ou choque elétrico.



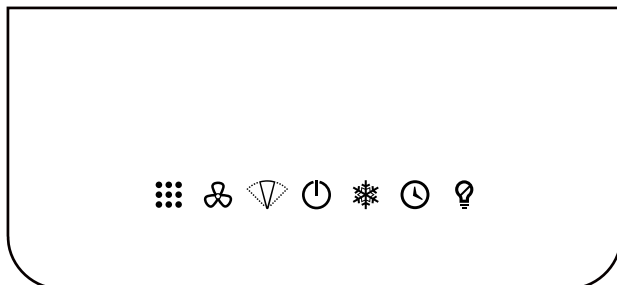


- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1) Horní přihrádka na led | 7) Napájecí kabel a zástrčka |
| 2) Ovládací panel | 8) Zadní mřížka |
| 3) Digitální displej | 9) Voštinové chladicí médium |
| 4) Žaluzie | 10) Knoflík nádržky na vodu |
| 5) Kolečka | 11) Nádržka na vodu |
| 6) Zamrazitelné zásobníky na led | 12) Dálkové ovládání |

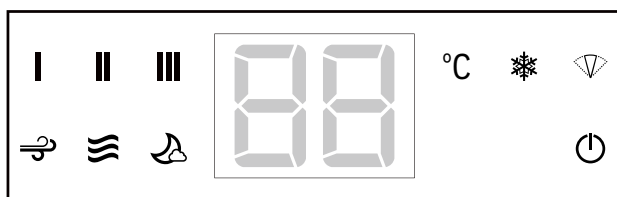
VAROVÁNÍ -- RDŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, UDRŽBOVÉHO PRŮVODCE A UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU PŘED POUŽITÍM TOHOTO PRODUKTU. NĚDODRŽENÍ VÝŠE UVEDENÝCH POKYNŮ MŮŽE POŠKODIT A/NEBO POŠKODIT PROVOZ A ZRUŠIT ZÁRUKU PŘÍSTROJE. V PŘÍPADĚ PROTIKLADNÉHO, NEBO KONFLIKTNÍHO OBSAHU TOHOTO MATERIÁLU MEZI ANGLICKOU A JINOU JAZYKOVOU MUTACÍ, MÁ PŘEDNOST ANGLICKÁ VERZE.

POUŽITÍ A OBSLUHA PŘÍSTROJE


OVLÁDACÍ PANEĽ



ZOBRAZIT OBRAZOVKU



Ikony na ovládacím panelu a obrazovce displeje


 Power ON/OFF

 Timer

 Swing

 Režim

 Speed

 Zapnutí/vypnutí obrazovky displeje

•  Normální

•  Vysoká

•  Cool

•  Přirozený


•  Střední

•  Spánek

•  Nízká

TLAČÍTKA FUNKCE

POWER

Stisknutím tlačítka  zařízení zapnete. Chladič se automaticky spustí s nízkými otáčkami a normálním prouděním vzduchu. Další stisknutím tlačítka zařízení vypnete.

Pokud zařízení vypnete, když je spuštěno v režimu „CHLAZENÍ“, bude po dobu 5 minut pokračovat v provozu v režimu Pouze ventilátor s vysokými otáčkami, poté se automaticky vypne. Účelem tohoto postupu je vysušit mokré voštiny. Pokud chcete zařízení vypnout okamžitě, stiskněte znovu tlačítko POWER (Napájení).



ZOBRAZENÍ TEPLoty OKOLNÍ MÍSTNOSTI



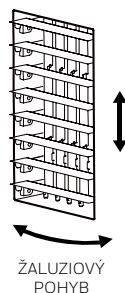
Na displeji se zobrazí teplota okolní místnosti. Jedná se o teplotu zjištěnou v okolí chladiče vzduchu, která ovšem neodráží teplotu chladného vzduchu vycházejícího přímo z ventilačního otvoru zařízení. Odpařovaný chladný vzduch vycházející z větracího otvoru bude chladnější než teplota v místnosti.

Poznámka: Toto zařízení NENÍ klimatizace a nevytváří trvale studený vzduch jako klimatizace s kompresorem. Odpařovací chladiče vzduchu využívají ke snižování teploty vzduchu teplého a suchého vzduchu, který proudí z chladiče ven, odpařování vody. Ventilátor a voda vzduch ochlazují přirozeně. Pokud je teplota v místnosti stále příliš vysoká, doporučujeme použít klimatizaci.

SWING

Press the  button until the  icon is illuminated on the display screen. The louvers will begin to move left to right automatically.

Vertikální proudění vzduchu – Ručním nastavením klapek můžete měnit směr vertikálního proudění vzduchu.







TLAČÍTKA FUNKCE (POKRAČOVÁNÍ)


SPEED


Stisknutím tlačítka  pro změnu rychlosti mezi Stiskněte opakovaně tlačítko SPEED  (Vysoká) -  (Střední) -  (Nízká).

REŽIM



Stisknutím tlačítka  vyberte požadovaný typ proudění vzduchu: Normální , Přirozený  nebo Spánek 

Normální  : Můžete zvolit vysokou, střední nebo nízkou rychlost ventilátoru.

Přirozený  : Rychlost ventilátoru se střídavě přepíná vysokou, střední a nízkou a vypnutým ventilátorem, aby napodobovala přirozený vánek.



Spánek  : Tento režim je určen pro pohodlný spánek během noci. Když je zvolen režim SPÁNEK, můžete počáteční otáčky nastavit na vysoké, střední nebo nízké. Chladič bude každých 30 minut snižovat otáčky o jeden stupeň, dokud nedosáhne nízkých otáček. Chladič bude poté v provozu při nízkých otáčkách, dokud ho vypnete nebo dokud neuplyne nastavený čas.

COOL


Stisknutím tlačítka  dokud se na displeji nerozsvítí . Tímto se aktivuje odpařování chlazení. Vodní čerpadlo bude fungovat a pocítíte chladnější vzduch a po ochlazení Honeycomb média budou zcela mokrá.

Poznámka: Když se kontrolka CHLAZENÍ vypnutá, může zařízení stále fungovat pouze v režimu ventilátoru (bez chlazení odpařováním).

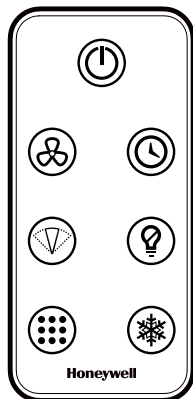
TIMER

Tiskněte tlačítko  , dokud nebude zvolena požadovaná doba trvání. Po uplynutí nastavené doby se zařízení automaticky vypne (zůstane v pohotovostním režimu, dokud nevypojíte napájecí kabel z elektrické zásuvky). Pomocí funkce  můžete zařízení naprogramovat až na 12 hodin provozu.

Zapnutí/vypnutí obrazovky displeje

Stisknutím tlačítka  vypnete displej zařízení. Dalším stisknutím jej znovu zapnete.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ



	POWER	: ZAPNUTO / VYPNUTO
	SPEED	: III (Vysoká) - II (Střední) - I (Nízká)
	SWING	: Řídí pohyb
	TIMER	: Řídí funkci časovače pro automatické vypnutí
	COOL	: Controls the Cooling or Fan only
	REŽIM	: Přepínání mezi režimy Normální, Přirozený nebo Spánek
	ZAPNUTÍ/ VYPNUTÍ OBRAZOVKY DISPLEJE	: Stisknutím tlačítka zapnete/vypnete obrazovku LED předního displeje,

POZNÁMKA:

- Dálkové ovládání vyžaduje výměnu baterie typu CR2032 (1 x 3V) nebo ekvivalentní baterie.
- Otevřete prostor pro baterie na zadní straně dálkového ovladače a vložte baterii dovnitř. Je třeba dbát na to, aby baterie byly vloženy podle správné polaritě (+ / -) v prostoru pro baterie.
- Během provozu vždy směřujte vysílač dálkového ovládání k přístroji. Ujistěte se že dráha signálu nemá překážku.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Netiskněte dálkový ovladač.
- Nekombinujte různé typy baterií, jako jsou alkalické, uhlíkové zinkové nebo dobíjecí baterie.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Baterii nenabíjejte.
- Vybité baterie je třeba vyjmout z výrobku a bezpečně zlikvidovat podle místních předpisů.
- Nevhazujte baterie do ohně. Baterie mohou explodovat nebo vytéct.
- Tento výrobek obsahuje lithiovou knoflíkovou / knoflíkovou baterii. Pokud spolknete novou nebo použitou lithiovou knoflíkovou / knoflíkovou baterii nebo vstoupíte do těla, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny a za pouhé 2 hodiny může dojít k úmrtí. Prostor pro baterie vždy zcela zajistěte. Pokud se prostor pro baterie neuzavře bezpečně, přestaňte výrobek používat, vyjměte baterie a chraňte jej před dětmi. Pokud si myslíte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie musí být zlikvidovány správným způsobem, včetně uchovávání mimo dosah dětí.
- I použité baterie mohou způsobit zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pozor na požití malé baterie. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

UMÍSTĚNÍ OCHLAZOVAČE

Přesvědčte se, že je správně umístěn ochlazovač před nastavením a začnete používat výrobek. Prosím viz část LOCATION COOLER v samostatné příručce pro bezpečnost a údržbu.

PLNĚNÍ VODOU

POZOR:

Před vyprazdňováním nebo doplňováním nádrže na vodu odpojte zařízení od zdroje napájení.

Vodu doplníte tak, že otočíte knoflíkem nádržky na vodu doprava/doleva a vysunete nádržku na vodu umístěnou v zadní části zařízení.

Na nádržce na vodu se nachází ukazatel hladiny vody. Když je v nádržce na vodu málo vody, doplňte ji. Nedoplňujte vodu nad značku maximální hladiny vody, kapky vody by mohly ulpívat na klapkách. Před spuštěním funkce CHLAZENÍ zkontrolujte hladinu vody v nádržce. Ujistěte se, že je voda v nádržce nad značkou minimální hladiny. Spuštění jednotky v režimu CHLAZENÍ s nedostatečným množstvím vody může způsobit poruchu čerpadla.

POZNÁMKA: Po vypnutí zařízení může z voštiny nadále odkapávat voda a hromadit se v prostoru nádrže. Počkejte 2–5 minut, aby voda z voštin odkapala do nádržky a aby se nerozlila. Pokud se do prostoru nádržky rozlije voda, jednoduše ji otřete do sucha čistým suchým hadříkem.

POZNÁMKA: Kapacita vody označuje celkové množství vody, které se vejde do nádržky na vodu a do systému rozvodu vody chladiče vzduchu. Objem vody v nádržce při dosažení úrovně „Max.“ může být menší, než činí skutečná kapacita vody chladiče vzduchu.

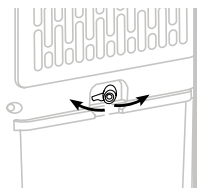
VAROVÁNÍ: Do nádržky na vodu nedoplňujte znečištěnou ani slanou vodou. Mohlo by dojít k poškození zařízení a voštinového média.

VAROVÁNÍ: Nedoplňujte vodu z přihrádky na led.

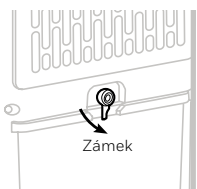
POZNÁMKA:

Tento produkt má dva vyjímatelné zásobníky na led, které lze opakovaně používat společně. Pro zvýšení chladicího výkonu můžete zásobníky na led přidat do nádržky na vodu nebo do přihrádky na led.

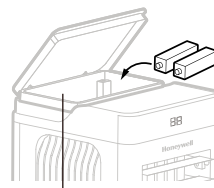
Naplňte je vodou a pevně zajistěte uzávěr. Zásobníky na led nechte přes noc zmrznout v mrazničce. Po zamrazení je opatrně vložte do nádržky na vodu nebo do přihrádky na led (je-li k dispozici) chladiče vzduchu. Při vkládání dávejte pozor, abyste se nedotkli vodního čerpadla v nádržce. Po vložení zásobníků ledu se ujistěte, že hladina vody nepřesahuje úroveň ukazatele „Max“.



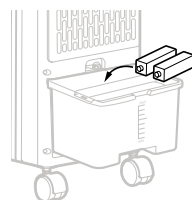
Nádržka na vodu



Zámek



Přihrádka na led



ČIŠTĚNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ VODY Z NÁDRŽE

Níže naleznete pokyny k čištění a údržbě chladiče vzduchu. Pokud nebudete chladič po delší dobu používat, přečtete si POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBU, které se nacházejí v samostatné Příručce pro bezpečnost a údržbu.

VAROVÁNÍ:

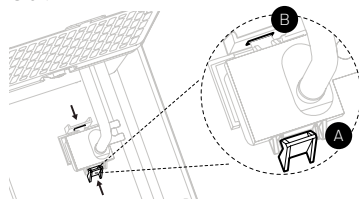
Před čištěním zařízení vypněte a odpojte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.

VYPRAZDNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

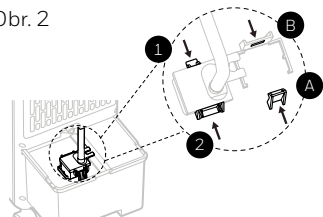
Přemístěte zařízení na místo, kde budete moci bezpečně vypustit vodu. Jestliže chcete nádržku na vodu zcela vyjmout, musíte nejprve vyjmout vodní čerpadlo:

1. Vytáhněte nádržku na vodu tak, abyste k vodnímu čerpadlu získali přístup.
2. Při prvním otevření nádržky bude kolem čerpadla uváznána modrá nylonová páska, která ho chrání před pohybem během přepravy. Opatrně ji odřízněte a zlikvidujte.
3. Vyhledejte úchytku **A** (viz obr. 1) a zatlačením na ni čerpadlo uvolněte ze zajištěné polohy.
4. Opatrně vodní čerpadlo vytáhněte ze dvířek **B** (viz obr. 2), která ho drží na místě.
5. Vodní čerpadlo je nyní odpojeno od nádržky na vodu a nádržku je možné vyjmout a vyprázdnit.

Obr. 1



Obr. 2



OPĚTOVNÉ VLOŽENÍ NÁDRŽKY NA VODU:

Po vyprázdnění a vyčištění nádržku znovu namontujte do zařízení.

1. Správně vložte nádržku na vodu zpět do zadní části zařízení, napůl otevřenou.
2. Zajistěte vodní čerpadlo na správném místě zasunutím hrotu (1) do dvířek **B** a zatlačením hrotu (2) do úchytky **A**. Jakmile se čerpadlo v úchytkce **A** zajistí, ozve se zvuk „cvaknutí“.
3. Zkontrolujte, zda je čerpadlo bezpečně zajištěno a zda se nehoupe/nepohybuje.
4. Zatlačením nádržku na vodu zavřete.



www.HoneywellAirComfort.com/english/pages/water-pump-instruction

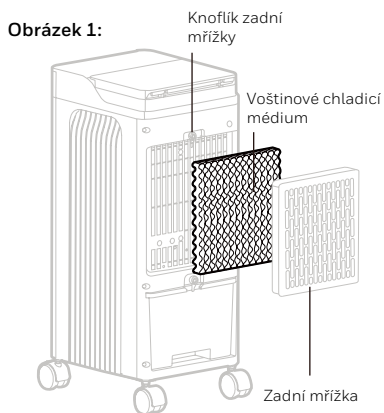
ČIŠTĚNÍ MÉDIA PRO CHLAZENÍ HONEYCOMB

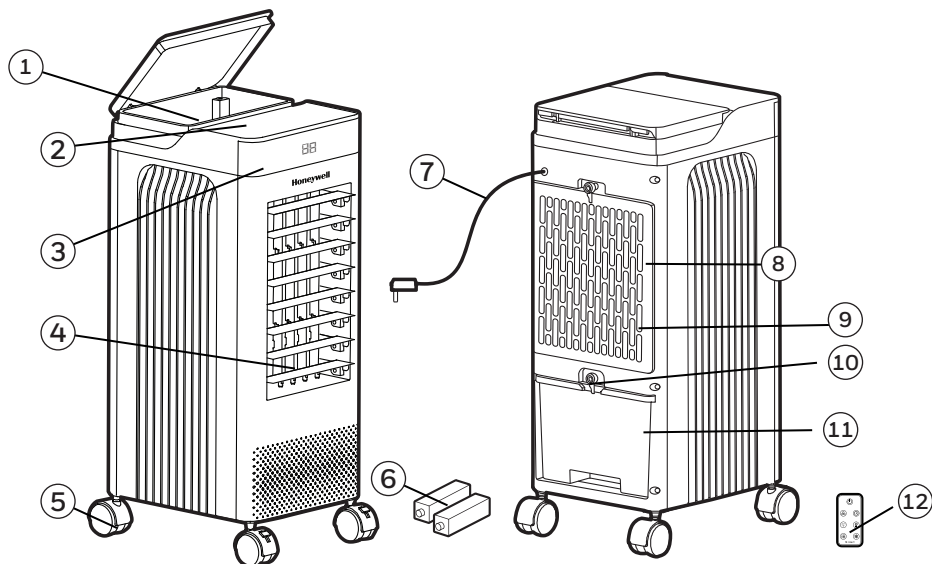
- Zařízení je dodáváno a chladicím médiem.
- Chladicí média jsou umístěny uvnitř zadní mřížky. Na obrázku 1 jsou pokyny, jak je vyjmout z přístroje při čištění a údržbě.
- Neuvádějte přístroj do režimu COOL se starou vodou v nádrži. Nádržku na vodu musíte vyprázdnit a naplnit čerstvou vodou, zvláště pokud nebyla nádrž dlouhou dobu vyčištěna.
- Frekvence čištění pro Honeycomb médium závisí na místních podmínkách vzduchu a vody. V oblastech, kde je obsah minerálů ve vodě vysoký se mohou ukládat na Honeycomb chladicí médium a omezit proudění vzduchu. Vypusťte zásobník na vodu a znova ho doplňte alespoň jednou týdně, což pomůže snížit ložiska usazenin. Pokud ložiska usazenin zůstanou na Honeycomb chladicím médiu, měla být odstraněna a umyta pod vodou. Média by měla být čištěna každé dva měsíce nebo v závislosti na vašich potřebách.
- Pro dosažení nejlepších výsledků nechte chladicí média s plástovým pláštěm po každém použití vysušit 15 minut před vypnutím přístroje.

Odstranění chladicího Honeycomb média:

1. Otočte knoflíkem zadní mřížky doleva/doprava, abyste zadní mřížku otevřeli.
2. Opatrně z chladiče vysuňte voštinu.
3. Podle potřeby vyměňte nebo vyčistěte vodou a vlhkým hadříkem.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte ochlazovač bez zadního roštu, nebo je-li uvolněný. Mohlo by dojít k vážnému zranění nebo úrazu elektrickým proudem.



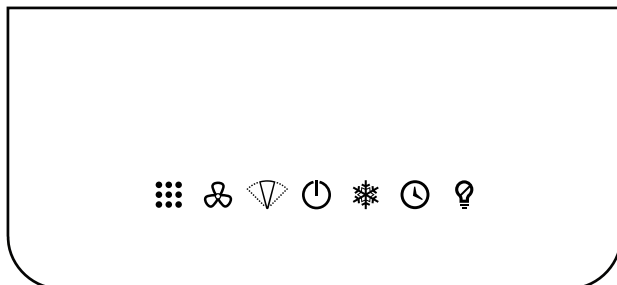


- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1) Horná priehradka na ľad | 7) Napájací kábel a zástrčka |
| 2) Ovládací panel | 8) Zadná mriežka |
| 3) Digitálny displej | 9) Voštinové chladiace médium |
| 4) Žalúzie | 10) Zámok nádržky na vodu |
| 5) Kolieska | 11) Nádrž na vodu |
| 6) Znovuzmraziteľné vrecúška na ľad | 12) Diaľkové ovládanie |

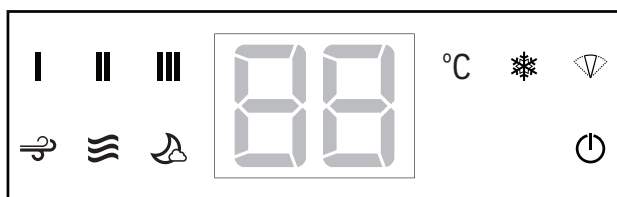
VAROVANIE: Dôkladne si prečítajte a uložte bezpečnostné pokyny, údržbového sprievodcu a užívateľskú príručku pred použitím tohto produktu. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže poškodiť a/alebo poškodiť prevádzku a zrušiť záruku prístroja. V prípade protikladného, alebo konfliktného obsahu tohto materiálu medzi anglickou a inou jazykovou mutáciou, má prednosť anglická verzia.

POUŽITIE A OBSLUHA PRÍSTROJA














OVĽÁDACÍ PANEL



DIGITÁLNY DISPLEJ



Ikony na ovládacom paneli a displeji

- | | | |
|---|--|---|
|  Zapnutie/vypnutie (Power) |  Časovač (Timer) |  Hojdačka |
|  Režim (Mode) |  Rýchlosť (Speed) |  Zapnutie/vypnutie displeja |
| <ul style="list-style-type: none"> Normálny (Normal) Prírodný (Natural) Spánok (Sleep) | <ul style="list-style-type: none"> Vysoká Stredná Nízka | <ul style="list-style-type: none"> Chladenia |

FUNCTION BUTTONS

ZAPNUTIE/VYPNUTIE (POWER)

Stlačením tlačidla  zapnete jednotku. Chladič sa automaticky spustí nízkou rýchlosťou v normálnom režime fúkania. Ak chcete jednotku vypnúť, znova stlačte tlačidlo.

Ak jednotku vypnete, keď je v prevádzke v režime "CHLADENIE" ("COOL"), bude naďalej bežať v režime Len ventilátor pri vysokej rýchlosti počas 5 minút a potom sa automaticky vypne. Účelom toho je vysušiť mokrú voštinu. Ak chcete zariadenie okamžite vypnúť, znova stlačte tlačidlo POWER.



ZOBRAZENIE OKOLITEJ IZBOVEJ TEPLOTY



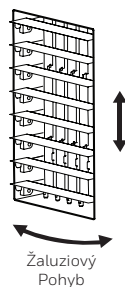
Na displeji sa zobrazí okolitá izbová teplota. Toto je teplota zistená v okolí chladiča vzduchu, ale neodráža teplotu chladiča vychádzajúcu priamo z vetracieho otvoru jednotky. Odparený studený vzduch vyfukovaný z vetracieho otvoru bude chladnejší ako teplota v miestnosti.

POZNÁMKA: Táto jednotka NIE JE klimatizácia a nevytvára trvalo studený vzduch ako kompresorová klimatizácia. Odparovacie vzduchové chladiče využívajú silu odparovania vody na zníženie teploty teplého, suchého vzduchu, ktorý prúdi z chladiča. Používa ventilátor a vodu na prirodzené ochladzovanie vzduchu. Ak je teplota v miestnosti príliš vysoká, odporúča sa použitie klimatizácie.

HOJDAČKA (SWING)

Stlačte tlačidlo  kým sa rozsvieti na displeji . Žalúzie sa automaticky začnú pohybovať zľava doprava.

Vertikálne prúdenie vzduchu - vertikálne prúdenie vzduchu môžete manuálne nastaviť pomocou žalúzií.






FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)


RÝCHLOSŤ (SPEED)


Stlačením tlačidla  na zmenu rýchlosti medzi **III** (Vysoká) - **II** (Stredná) - **I** (Nízka).


REŽIM (MODE)

Stlačením tlačidla  vyberte požadovaný typ fúkania:



Normálny (Normal) , Prírodný (Natural)  alebo Spánok (Sleep) .

Normálny (Normal)  : Môžete zvoliť vysokú (high), strednú (medium) alebo nízku (low) rýchlosť ventilátora.

Prírodný (Natural)  : Rýchlosť ventilátora sa mení medzi vysokou (high), strednou (medium), nízkou (low) a vypnutou (off), aby napodobňovala prírodný vánok.



Spánok (Sleep)  : Tento režim umožňuje pohodlie počas noci. Keď je zvolený režim SPÁNOK (SLEEP), môžete nastaviť rýchlosť spustenia na vysokú (high), strednú (medium) alebo nízku (low). Chladič zníži rýchlosť o jeden stupeň každých 30 minút, kým nedosiahne nízku rýchlosť. Chladič bude pracovať pri nízkej rýchlosti, kým sa nevyčne alebo kým neuplynie nastavený čas.

CHLADENIA (COOL)

Stlačte tlačidlo  kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti kontrolka . Tým sa aktivuje chladenie odparovaním. Vodné čerpadlo začne fungovať a po úplnom namočení chladiaceho voštinového média pocítite chladnejší vzduch.

Poznámka: Keď je kontrolka CHLADENIA (COOL) vypnutá, jednotka môže stále fungovať iba v režime ventilátora (bez chladenia odparovaním).

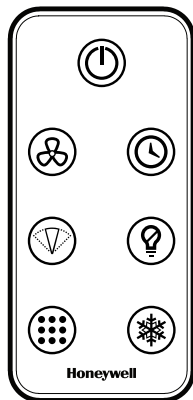
ČASOVAČ (TIMER)








Stlačte tlačidlo  pokiaľ nebude vybraný požadovaný časový interval. Po uplynutí času sa automaticky vypne (jednotka zostáva v pohotovostnom režime, pokiaľ nie je napájací kábel odpojený od elektrickej zásuvky). Funkcia  umožňuje programovať zariadenie až na 12 hodín používania.

Zapnutie/vypnutie displeja

Stlačením tlačidla  vypnete displej jednotky. Ak ho chcete zapnúť, znova stlačte tlačidlo.

DIALKOVÉ OVLÁDANIE



-  ZAPNUTIE/ VYPNUTIE (POWER) : Zapnuté / vypnuté
-  RÝCHLOSŤ (SPEED) : III (Vysoká) - II (Stredná) - I (Nízka)
-  HOJDAČKA (SWING) : Riadi pohyb
-  ČASOVAČ (TIMER) : Riadi funkciu časovača na automatické vypnutie
-  CHLADENIA (COOL) : Ovláda funkciu chladenia alebo len ventilátora
-  REŽIM (MODE) : Prepínanie medzi režimom Normal (Normálny), Prirodzený (Natural) alebo Spánok (Sleep)
-  ZAPNUTIE/ VYPNUTIE DISPLEJA : Stlačením zapnete/vypnete LED displej na prednom displeji

POZNÁMKA:

- Diaľkové ovládanie musí byť vybavené batériou typu CR2025 (1 x 3V) alebo ekvivalentnej batérie. Otvorte priestor pre batérie na prvej strane diaľkového ovládača a vložte batériu dovnútra. Je potrebné dbať na to, aby batérie boli vložené podľa správnej polarita (+ / -) v priestore pre batérie.
- Behom prevádzky vždy smerujte vysielač diaľkového ovládania k prístroju.
- Uistite sa, že dráha signálu nemá prekážku. Ak prístroj potrebujete dlhší čas používať, vyberte batérie. Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie. Netlačte na diaľkový ovládač.
- Netlačte na diaľkový ovládač.
- Nekombinujte rôzne typy batérií, ako sú alkalické, uhlíkovo zinkové alebo dobijacie batérie.
- Nemiešajte staré a nové batérie.
- Batériu nenabíjajte.
- Vybrané batérie je potrebné zvoliť z produktu a bezpečne ich zlikvidovať podľa miestne predpisy.
- Nevhadzujte batérie do ohňa. Batérie môžu explodovať alebo vytiecť.
- Tento výrobok obsahuje lítiovú / gombíkovú batériu. Ak novú alebo použitú lítiovú / gombíkovú batériu prehltnete alebo vstúpi do tela, môže to spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a viesť k smrti už za 2 hodiny. Batériový priestor vždy úplne zaistite. Ak sa batériový priestor bezpečne nezatvára, prestaňte výrobok používať, vyberte z neho batérie a uchovávajte ich mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo vložené do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie musia byť zlikvidované správnym spôsobom vrátane ochrany pred deťmi.
- Aj použité batérie môžu spôsobiť zranenie.

⚠ UPOZORNENIE: Pozor na požitie malej batérie. Uchovávajte mimo dosah.

UMIESTENIE OCHLADZOVAČA

Presvedčte sa pred nastavením, že je ochladzovač správne umiestnený a začnite ho používať. Prosím vid' časť LOCATION COOLER v samostatnej príručke pre bezpečnosť a údržbu.

PLNENIE VODOU

VÝSTRAHA:

Pred vyprázdňovaním alebo plnením nádržky na vodu odpojte jednotku z elektrickej zásuvky.

Ak chcete doplniť vodu, otočte zámok nádržky na vodu doľava/doprava a vysuňte nádržku na vodu umiestnenú na zadnej strane jednotky.

Indikátor vodnej hladiny sa nachádza na nádržke na vodu. Keď je hladina vody nízka, nádržku naplňte. Nenapĺňajte vodu nad značku hladiny vody "Max.", aby sa zabránilo hromadeniu kvapiek vody na žalúziách. Pred spustením funkcie CHLADENIE (COOL) skontrolujte hladinu vody v nádržke. Uistite sa, že voda v nádržke je nad značkou minimálnej hladiny vody. Prevádzka jednotky v režime CHLADENIE (COOL) s nedostatočným množstvom vody môže spôsobiť poruchu čerpadla.

POZNÁMKA: Po vypnutí jednotky môže voda z voštiny naďalej kvapkať a zhromažďovať sa v priestore nádržky. Počkejte 2 - 5 minút, kým voda z voštiny do nádržky odkvapká, aby sa zabránilo jej rozliatiu. Ak dôjde v priestore nádržky k rozliatiu vody, stačí ju dosucha utrieť čistou a suchou handričkou.

POZNÁMKA: Kapacita vody sa vzťahuje na celkový objem vody ochladzovača vzduchu, ktorý môže byť obsiahnutý v nádržke na vodu a v systéme rozvodu vody. Objem vody v nádržke pri indikácii hladiny na "Max" môže byť nižšia, ako skutočný objem vody v ochladzovači vzduchu.

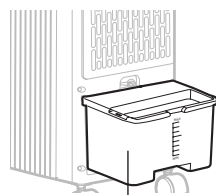
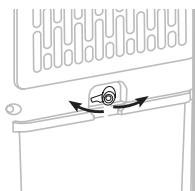
VAROVANIE: Neplňte nádržku na vodu špinavou alebo slanou vodou. Môže to poškodiť jednotku a voštinové médium.

VAROVANIE: Neplňte vodu z priehradky na ľad.

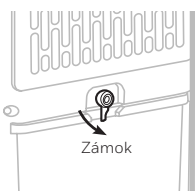
POZNÁMKA:

Tento výrobok má dva odnímateľné vrecúška na ľad, ktoré je možné použiť spolu opakovane. Do nádržky na vodu alebo priehradky na ľad môžete na zvýšenie chladiaceho výkonu pridať vrecúška ľadu.

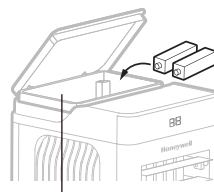
Naplňte vodou a pevne zaistite uzáver. Vrecúška na ľad nechajte cez noc zmraziť v mrazničke. Keď sú zmrazené, opatrne ich na ochladzovači vzduchu vložte do nádržky na vodu alebo do priehradky na ľad (ak je k dispozícii). Uložte ich opatrne bez toho, aby ste sa dotkli vodného čerpadla v nádržke. Uistite sa, že značka hladiny vody po vložení ľadu nepresahuje úroveň indikátora "Max".



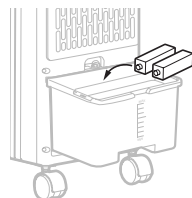
Nádržka na vodu



Zámok



Priehradka na ľad



ČISTENIE A ODSTRÁŇOVANIE VODYZ NÁDRŽE

Nižšie sú uvedené pokyny na čistenie a údržbu ochladzovača vzduchu. Ak sa prístroj nepoužíva po dlhší čas, pokyny nájdete v pokyny pre SKLADOVANIE A ÚDRŽBU.

VAROVANIE:

Jednotku pred čistením vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky.

VYPRÁZDŇOVANIE NÁDRŽKY NA VODU

Presuňte jednotku na miesto, kde je možné vodu bezpečne vypustiť. Pre úplné odstránenie nádržky na vodu musíte najprv odstrániť vodné čerpadlo:

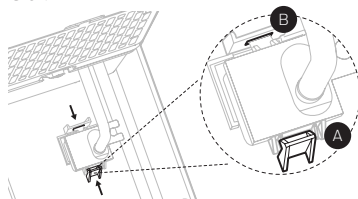
1. Vytiahnite nádržku na vodu, aby ste vodné čerpadlo odkryli.
2. Pri prvom otvorení nádržky bude okolo čerpadla uviazaný modrý nylonový popruh, ktorý ju chráni pred pohybom v balení. Opatrne ho odrežte a vyhoďte.
3. Nájdite a zatlačte na sponu **A** (pozri obr. 1), aby ste uvoľnili vodné čerpadlo z jeho uzamknutej polohy.
4. Jemne vytiahnite vodné čerpadlo z úchytu **B** (pozri obr. 2), ktorý ho držal na mieste.
5. Vodné čerpadlo je teraz odpojené od nádržky na vodu a nádržku je teraz možné vybrať a vyprázdniť.

OPĀTOVNÁ INŠTALÁCIA NÁDRŽKY NA VODU:

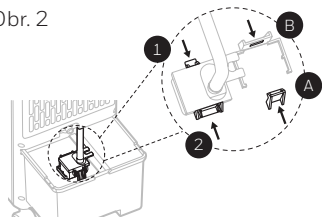
Keď je nádržka vyprázdnená a vyčistená, nainštalujte ju späť na jednotku.

1. Nádržku na vodu správne čiastočne vložte späť do zadnej časti jednotky.
2. Vodné čerpadlo zaistite späť na miesto vložením bodu (1) do úchytu **B** a zatlačením bodu (2) nadol do spony **A**. Keď je čerpadlo zaistené v úchyte **A**, budete počuť "cvaknutie".
3. Skontrolujte, či je čerpadlo bezpečne zaistené a nekýve/nepohybuje sa.
4. Nádržku na vodu zatvorte zatlačením.

Obr. 1



Obr. 2



www.HoneywellAirComfort.com/en-global/pages/water-pump-instruction

ČISTENIE VOŠTINOVÉ CHLADIACE MÉDIUM

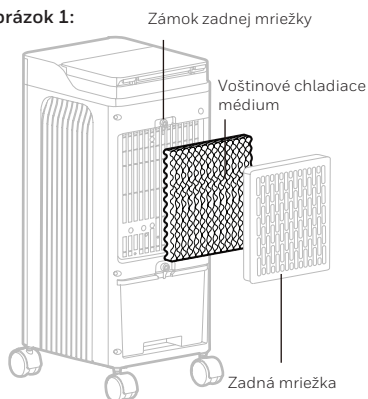
- Spotrebič je dodávaný s Voštinové chladiace médium.
- Voštinové chladiace médium sa nachádza vo vnútri zadnej mriežky. Pozrite si obrázok 1, kde nájdete pokyny, ako ich vybrať z jednotky kvôli čisteniu a údržbe.
- Neuvádzajte prístroj do režimu COOL so starou vodou v nádrži. Nádržku na vodu musíte vyprázdniť a naplniť čerstvou vodou, obzvlášť ak nebola nádrž po dlhší čas vyčistená.
- V oblastiach, kde je obsah minerálov vo vode vysoký sa môžu ukladať na Honeycomb chladiace médium a obmedziť prúdenie vzduchu. Vypustite zásobník na vodu a znova ho doplňte aspoň raz za týždeň, čo pomôže znížiť ložiská usadenín. Ak ložiská usadenín zostanú na Honeycomb chladiacom médiu, mali by byť odstránené a umyté pod vodou. Média by mali byť vyčistené každé dva mesiace alebo v závislosti na vašich potrebách.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov nechajte chladiace média s plástovým pláštom po každom použití vysušiť 15 minút pred vypnutím prístroja.

Odstránenie chladiaceho Honeycomb média:

1. Otočte zámok zadnej mriežky doľava/doprava, otvorte zadnú mriežku.
2. Opatrne vysuňte voštinu z ochladzovača.
3. Podľa potreby vyberte alebo vyčistite vodou a vlhkou handričkou.

VAROVANIE: Nepoužívajte ochladzovač bez zadného roštu, alebo ak je uvoľnený. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu alebo úrazu elektrickým prúdom.

Obrázok 1:





**EMBALLAGES À SÉPARER
ET À DÉPOSER DANS LE
BAC DE TRI**



FR
**Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent**

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

JMATEK UK Limited
Keizersgracht 62
1015 CS Amsterdam
Netherlands
Tel: +31 20 5207422
Support.eu@jmatek.com

Made in China
© 2024 JMATEK Limited. All rights reserved.
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell
International Inc. Honeywell International Inc. makes no
representations or warranties with respect to this product.
This product is manufactured by Airtel Int'l Corp. Ltd.
(subsidiary of JMATEK Ltd.).

Honeywell